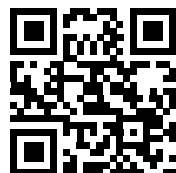


# Honeywell

- EN** Portable Evaporative Air Cooler  
Safety & Maintenance Guide  
Users tips and safety instructions  
Read and save these instructions before use
- FR** Rafrâchisseur d'air par évaporation portable  
Guide de sécurité et d'entretien  
Conseils d'utilisation et consignes de sécurité  
Lire ces instructions avant l'utilisation et  
les conserver
- DE** Tragbare Verdunstungs Luftkühler  
Sicherheits- & Wartungsanleitung  
Anwender-Tipps und Sicherheitshinweise  
Lesen sie die anleitung vor dem gebrauch  
und heben sie sie auf
- CZ** Přenosný ochlazovač vzduchu  
Průvodce bezpečností a údržbou  
Rady pro uživatele a bezpečnostní pokyny  
Přečtěte a uložte si tyto informace před prvním  
použitím
- SK** Prenosný ochladzovač vzduchu  
Sprievodca bezpečnosťou a údržbou  
Rady pre užívateľov a bezpečnostné pokyny  
Prečítajte a uložte si tieto informácie pred  
prvým použitím
- HU** Hordozható Párolgató Légűtő  
Biztonsági és karbantartási útmutató  
Felhasználói tippek és biztonsági utasítások  
Használat előtt olvassa el és őrizze meg ezeket  
az utasításokat



Congratulations on your purchase of this Honeywell Evaporative Air Cooler.

The Safety & Maintenance Guide and the separate User Manual are intended to provide you with important information needed to set up, operate, maintain and troubleshoot this product.

## SAFETY RULES

### WARNING—READ AND SAVE THE AIR COOLER GUIDE AND USER MANUAL

The Air Cooler Guide and User Manual are intended to provide important information needed to set up, operate, maintain and troubleshoot your Air Cooler. Failure to follow these instructions may damage and/or impair its operation, create hazards, and void the warranty. In case there is any inconsistency or conflict between the English version and any other language version of the content of this material, the English version shall prevail.

#### READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS:

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed:

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced with a supply cord which is as per manufacturers specifications, by the authorized service centre or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- Before operating the product, remove the packaging and check that product is in good condition.
- DO NOT allow children to play with this appliance, packaging or plastic bags.
- Check the household voltage to ensure it matches the appliance's rating specifications.
- DO NOT use an extension cord with this unit.
- Do not run cord under carpeting. Do not cover cord with throw rugs, runners, or similar coverings. Do not route cord under furniture or appliances. Arrange cord away from traffic area and where it will not be tripped over.
- Always ensure the water tank is filled with water above the "min." level mark, when operating the air cooler in evaporative COOLING mode.
- Always unplug the Air Cooler before refilling the water tank, cleaning, servicing or relocating the unit.
- Never pull the cord. Remove it from the electrical outlet/ socket by grasping and pulling on the plug-end of the cord.
- This appliance has been manufactured for use in domestic environments and must not be used for other purposes.
- DO NOT use in areas where gasoline, paint or other flammable goods and objects are stored.
- When using the COOL setting, make sure the water tank is at Min Indicator Level. Operating the unit on the COOL setting with an empty tank may result in damage to the water pump.

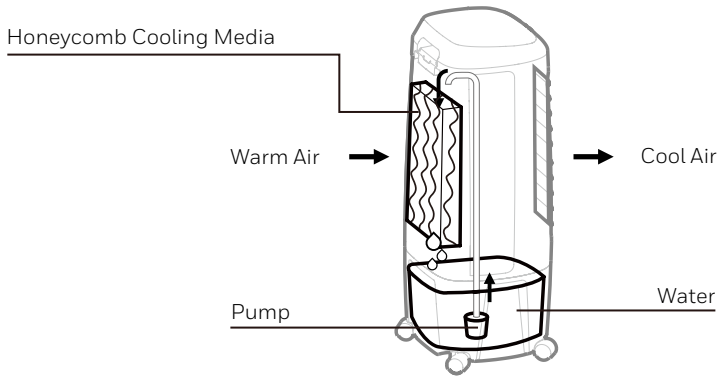
# SAFETY RULES (CONTINUED)

- DO NOT attempt to repair or adjust any electrical or mechanical functions of the Air Cooler, as this may void the warranty.
- DO NOT cover the cooler's air inlet or outlet, as this may damage the motor.
- DO NOT insert or allow objects to enter any ventilation or exhaust opening, as this may damage the unit and may cause electrical shock or fire.
- DO NOT operate with the Honeycomb Cooling Media removed, as this will overload and damage the motor.
- DO NOT leave the operating appliance unattended for an extended period of time.
- DO NOT continue to operate the unit if it is damaged or if it malfunctions. Refer to the TROUBLESHOOTING section and contact the CUSTOMER SUPPORT CENTER. Always place the unit on a dry level floor.
- DO NOT use in bathrooms or near water. DO NOT keep the product where it may fall into a water container.
- Store in a dry area when not in use.
- Always grip the side handles to move the Air Cooler.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- **WARNING:** To reduce the risk of fire or electric shock, do not use this appliance with any solid state speed control device.
- Unplug the appliance during filling and cleaning.
- Be aware that high humidity levels may encourage the growth of biological organisms in the environment.
- Do not permit the area around the humidifier to become damp or wet. If dampness occurs, turn the output of the humidifier down. If the humidifier output volume cannot be turned down, use the humidifier intermittently. Do not allow absorbent materials, such as carpeting, curtains, drapes, or tablecloths, to become damp.
- Never leave water in the reservoir when the appliance is not in use.
- Empty and clean the humidifier before storage. Clean the humidifier before next use.
- Keep the appliance out of the reach of children. Steam and boiling water may cause burns.
- **WARNING:** To reduce the risk of fire, electric shock or injury to persons, do not use replacement parts that have not been recommended by the manufacturer (e.g. parts made at home using a 3D printer).
- The appliance is only to be used with the power supply unit provided with the appliance.

## What is Evaporative Cooling?

Honeywell Evaporative Air Coolers are built to maximize energy efficiency and keep energy costs low. Warm air is drawn into the cooler and enters the Honeycomb Cooling Media. Water pumped from the water tank pours over the Honeycomb Cooling Media. As the warm air passes through the Honeycomb Cooling Media, the water absorbs the heat, naturally cooling and humidifying the air. A fan propels the cooled air out into the room. This no-compressor system cools naturally, efficiently and inexpensively.

## Evaporative Air Cooling Mechanism



The recommended maximum relative humidity level is 60% or less, which allows a noticeable temperature decrease. The temperature will be lower in drier climates because higher evaporation occurs when the humidity is low.

## NOTE

When the product is used for the first time the Honeycomb Cooling Media will have an odor which will dissipate in a few hours or so of initial use.

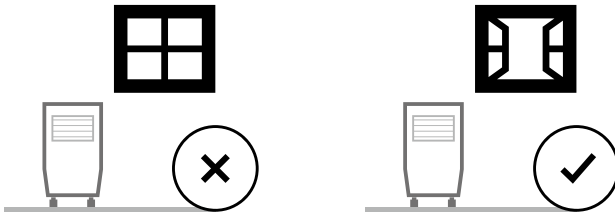
# COOLER LOCATION

To maximize efficiency, position the Air Cooler according to the following guidelines:

## Indoors

Place the cooler in front of an open door or window. Ensure that there is adequate cross-ventilation in the room by leaving a door or window open opposite the cooler.

The Evaporative Air Cooler should not be used in enclosed spaces. It must be kept level and there must be water in the water tank. Doors and windows should be opened to allow free air flow. The Evaporative Air Cooler works best when placed near an open window, so that outside air is drawn into the Evaporative Air Cooler, circulates in the room, then exits via the door. The maximum cooling effect is felt when a person is near the flow of air coming out of the Evaporative Air Cooler. The Evaporative Air Cooler produces moisture and can be used to humidify dry air. To be used for humidification the windows and doors should be closed.



**IMPORTANT:** The evaporative air cooler is not an air conditioner as it does not use a compressor or refrigerant gas. It should not be expected to cool as efficiently as a refrigerated air conditioner.

## Outdoors (for outdoor models only)

- Use only on GFCI Protected outlets/ sockets (for USA only). Press the TEST button (then RESET button) every month to ensure proper operation.
- Power cords must be secured to avoid tripping.
- The wiring and connections must be protected from water. The electrical plug and Air Cooler connections must be dry at all times. When used outdoors, insert the air cooler electrical plug into an IP44 compliant outdoor electrical outlet.
- Set the unit on a solid flat surface.

**IMPORTANT:** Honeywell Outdoor Air Cooler models are designed to IPX4 product standards and not recommended to be placed outdoors during heavy rain or snow.

# STORAGE AND MAINTENANCE GUIDELINES

Read the detailed CLEANING & DRAINING THE WATER TANK instructions for your Air Cooler, located in the separate User Manual. Below is a general guideline for maintenance and storage of your Air Cooler.

**WARNING: Always switch OFF the Air Cooler and unplug it from the electrical source before cleaning or maintenance.**

## Cleaning

At least once a week, drain the water tank completely and refill with fresh water. Doing this will greatly reduce mineral deposits and help to extend the life of the Honeycomb Cooling Media.

## End of Season Storage

If the Air Cooler will not be used for a long time:

- Make sure all parts are dry by running the Fan Only mode for about 1 to 2 hours before storing (time depends on ambient humidity conditions).
- Switch OFF the Air Cooler and unplug from the power supply.
- Empty/drain all the water from the tank. Note: If the unit is connected to a continuous water supply, you must switch off the water supply and remove the drain tube before draining the water tank. This function is only available on some Honeywell Air Cooler models. Check the User Manual to see if your unit has the Continuous Water Supply Function.
- Clean the water tank with a damp cloth to wipe away any dust or mineral deposits.
- Remove the Honeycomb Cooling Media and Carbon Dust Filter\* from the Air Cooler and rinse under fresh water to remove dust and dirt.
- Replace the Honeycomb Cooling Media and Carbon Dust Filter\* after they are clean and dry.
- To protect the unit from dust, moisture and scratches, cover with a clean cloth, tarp or plastic bag before storing.
- Coil the power cord and store it away from the floor to protect it.
- Store this unit at room temperature in a dry location, away from direct sunlight and/or very hot, cold or damp environments.

\* Carbon Dust Filter is available in specific models of Honeywell Air Coolers only. Check the User Manual for your model to see if it includes a Carbon Dust Filter.

# TROUBLESHOOTING GUIDE

Customer Service Center: See the last page of the User Manual to find the contact details for the Customer Service Center for your area.

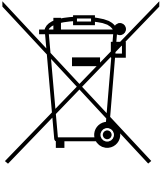
PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
No discharge of air.	Cord is not plugged in.	Make sure power cord is plugged in and the switch is ON.
	Power is not ON.	Turn the unit ON by pressing the power button on the control panel / remote control or turn the SPEED knob.
Not Cooling / Unit is making noise.	Pump is not turned ON.	Turn on COOL function from remote or control panel.
	Low or no water in tank, when COOL is selected.	Refill water tank.
	Damaged Pump or Calcium deposits on blower.	Contact Customer Service Center.
Excessive humidity in the room.	In cooling mode, the Air Cooler produces moisture as a result of evaporative cooling. This is normal.	The Air Cooler cools best in dry climates. If the ambient humidity level is high (approx. 75% or above), refrain from using the Air Cooler until ambient humidity is reduced.
		Make sure the window/doors are open and there is adequate cross-ventilation in the room so that the moisturized air can circulate better. Do not use the evaporative cooling function on days with high ambient humidity.
Odors.	When the Cooler is new.	When the unit is used for the first time, the Honeycomb Cooling Media will have an odor, which will dissipate within a few hours of initial use.
	Algae or mold due to moist parts. In very damp conditions, algae may form.	Check the Honeycomb Cooling Media. If you see mold spots on the media or suspect an algae issue, remove and replace the Honeycomb Cooling Media. Contact the Customer Service Center for more information.

# TROUBLESHOOTING GUIDE (CONTINUED)

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Remote control does not work.	Remote control batteries are old & used or inserted incorrectly in the battery compartment.	Replace with new batteries. Follow the polarity guide inside the battery compartment.
	Damaged remote control.	If replacing new batteries in the correct position does not work, contact the Customer Service Center.
The unit does not respond.	Damaged Control Panel on unit.	Try to activate the unit with the Remote Control. If the unit responds, then the Control Panel on the unit may be experiencing problems - contact the Customer Service Center.
		If neither the Remote Control or the Control Panel is working, contact the Customer Service Center.
The outdoor Air Cooler is wet from rain.	The Air Cooler was placed outdoors (this is only allowed for outdoor Air Cooler models) and soaked by heavy rain.	A small amount of rain on the unit is not a problem as long as the electrical plug and outlet are dry. If they are wet, DO NOT touch the unit or electrical plug/outlet. Switch off the master power for the outlet before unplugging the unit from the electrical outlet. Make sure all outlets and plugs are dry before use.
		The Air Cooler is designed to IPX4 product standards and not recommended to be placed outdoors during heavy rain conditions. Do not operate the Air Cooler when wet. Wait for the Air Cooler to dry before plugging in and turning on the unit again.



The batteries contain materials, which are hazardous to the environment; they must be removed from the appliance before it is scrapped and that they are disposed of safely.



**Correct Disposal of this product.**

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal. recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.



Nous vous félicitons d'avoir acheté ce refroidisseur d'air par évaporation de Honeywell.

Le Guide de sécurité et d'entretien et le Manuel de l'utilisateur ont tous deux pour but de vous communiquer des renseignements importants pour l'installation, l'utilisation, l'entretien et le dépannage de cet appareil.

## RÈGLES DE SÉCURITÉ

### AVERTISSEMENT - LIRE ET CONSERVER LE GUIDE ET LE MANUEL DE L'UTILISATEUR DU REFROIDISSEUR D'AIR

Le Guide et le Manuel de l'utilisateur du refroidisseur d'air sont destinés à fournir des renseignements importants pour l'installation, l'utilisation, l'entretien et le dépannage de votre refroidisseur d'air. Ne pas suivre ces consignes pourrait endommager l'appareil et/ou perturber son fonctionnement, provoquer des risques et annuler la garantie. En cas d'incohérence ou de conflit entre la version anglaise et tout autre version linguistique du contenu de ce matériel, la version anglaise prévaudra.

#### LIRE ET CONSERVER CES CONSIGNES:

En utilisant des appareils électriques, les mesures de sécurité élémentaires suivantes doivent toujours être prises:

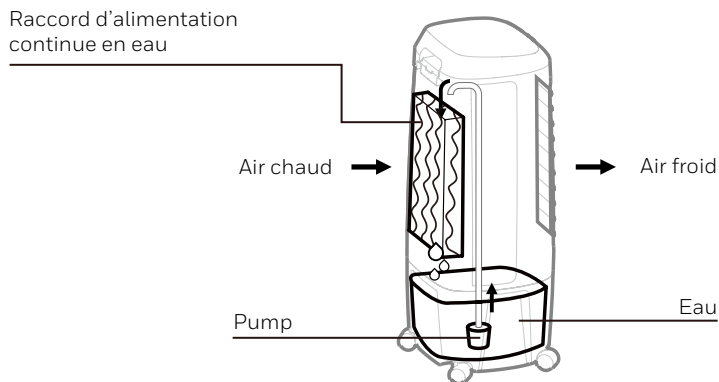
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que des personnes ayant des capacités réduites au niveau physique, sensoriel ou mental, ou un manque d'expérience et de connaissances si ils ont été supervisés ou instruits à propos de l'utilisation de l'appareil de manière sûre et s'ils ont compris les risques encourus. Les enfants de devront pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage ou la maintenance ne devra pas être effectuée par des enfants, sauf si ces derniers sont âgés de plus de 8 ans et s'ils sont supervisés.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un cordon d'alimentation conforme aux spécifications du fabricant, par le centre de service agréé ou son agent de service ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Avant d'utiliser l'appareil, il convient de le débarrasser et de s'assurer qu'il est en bon état.
- NE PAS permettre aux enfants de jouer avec cet appareil, son emballage ou les sacs en plastique.
- Vérifiez la tension résidentielle afin de s'assurer qu'elle convient aux spécifications de l'appareil.
- NE PAS utiliser une rallonge électrique avec cet appareil.
- NE PAS faire passer le cordon électrique sous la moquette ou le recouvrir avec un tapis ou un chemin de couloir. Garder le cordon à l'écart des endroits où ils risquent de causer une chute.
- S'assurer à tout moment que l'eau dans le réservoir dépasse la marque du niveau "min.", lorsque le refroidisseur d'air fonctionne en mode REFROIDISSEMENT par évaporation.
- Toujours débrancher le refroidisseur d'air avant d'en remplir le réservoir d'eau, de le nettoyer, d'en faire l'entretien ou de le déplacer.
- Ne jamais tirer sur le cordon. Pour débrancher l'appareil, il convient de saisir la fiche et de la retirer hors de la prise électrique.
- Cet appareil a été fabriqué pour être utilisé en milieu domestique et ne doit pas être utilisé à d'autres fins.

- NE PAS utiliser dans des endroits où de l'essence, de la peinture ou d'autres produits ou objets inflammables sont rangés.
- Lorsque l'appareil fonctionne en mode REFROIDISSEMENT, s'assurer que le réservoir d'eau est rempli, sans quoi la pompe à eau pourrait être endommagée.
- NE PAS tenter de réparer ou de régler les fonctions électriques ou mécaniques du refroidisseur d'air, car cela risque d'annuler la garantie.
- NE PAS couvrir l'entrée ou la sortie d'air du refroidisseur, car cela risque d'endommager le moteur.
- NE PAS insérer ou laisser un objet pénétrer dans une quelconque ouverture de ventilation ou d'évacuation, car cela risque d'endommager l'appareil et de causer une décharge électrique ou un incendie.
- NE PAS faire fonctionner l'appareil sans le système de refroidissement en nid d'abeilles, car cela surchargera et endommagera le moteur.
- NE PAS laisser l'appareil en marche sans surveillance durant une longue période.
- NE PAS continuer d'utiliser l'appareil s'il est endommagé ou ne fonctionne pas correctement. Se référer à la section DÉPANNAGE et communiquer avec le SERVICE À LA CLIENTÈLE. L'appareil doit en tout temps être déposé sur une surface plane et sèche.
- NE PAS utiliser dans les salles de bain ou près de l'eau. NE PAS placer l'appareil à un endroit où il risque de tomber dans un contenant d'eau.
- Lorsqu'il n'est pas utilisé, le ranger dans un endroit sec.
- Toujours déplacer le refroidisseur d'air au moyen de ses poignées latérales.
- Cet appareil ne peut pas être utilisé par des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf si elles sont surveillées ou ont reçu des instructions sur l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques impliqués.
- Surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- **AVERTISSEMENT:** Afin de réduire les risques d'incendie ou de décharges électriques, ne pas utiliser cet appareil avec toute commande de vitesse à semi-conducteur.
- Débranchez l'appareil lors du remplissage et du nettoyage.
- Sachez que des niveaux d'humidité élevés peuvent favoriser la prolifération d'organismes biologiques dans l'environnement.
- Ne laissez pas la zone entourant l'humidificateur devenir humide ou mouillée. En cas d'humidité, réduisez la sortie de l'humidificateur. S'il n'est pas possible de réduire le volume de sortie de l'humidificateur, utilisez l'humidificateur par intermittence. Ne laissez pas des matériaux absorbants, comme des tapis, des rideaux, des tentures ou des nappes, devenir humides.
- Ne laissez jamais d'eau dans le réservoir lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- Videz et nettoyez l'humidificateur avant de le ranger. Nettoyez l'humidificateur avant de l'utiliser de nouveau.
- Conservez l'appareil hors de portée des enfants. La vapeur et l'eau bouillante peuvent provoquer des brûlures.
- **AVERTISSEMENT:** Pour réduire les risques d'incendie, d'électrocution ou de blessures corporelles, n'utilisez pas de pièces de rechange qui n'ont pas été recommandées par le fabricant (par exemple, des pièces fabriquées à la maison à l'aide d'une imprimante 3D).

## Qu'est-ce que le refroidissement par évaporation?

Les refroidisseurs d'air par évaporation portatifs de Honeywell sont conçus afin de maximiser l'efficacité énergétique à faibles coûts. L'air chaud est aspiré dans le refroidisseur et entre dans le système de refroidissement en nid d'abeilles. L'eau pompée du réservoir se déverse sur le système de refroidissement en nid d'abeilles. Lorsque l'air chaud circule dans le système de refroidissement en nid d'abeilles, l'eau absorbe la chaleur, refroidissant et humidifiant naturellement l'air. Un ventilateur projette l'air refroidi dans la pièce. Ce système sans compresseur rafraîchit d'une façon naturelle, efficace et peu coûteuse.

## Mécanisme de refroidissement d'air par évaporation



Le taux d'humidité relative maximal recommandé est de 60% ou moins, ce qui permet une diminution perceptible de la température. La température sera plus faible en climat sec, car une plus grande évaporation se produit lorsque l'humidité est faible.

## REMARQUE

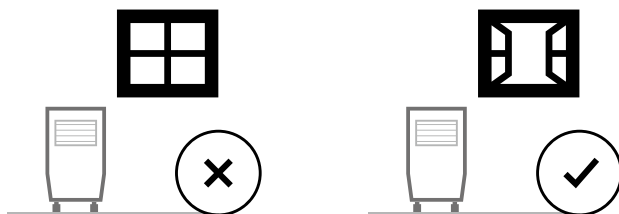
Lorsque l'appareil sera utilisé pour la première fois, une odeur se dégagera du système de refroidissement en nid d'abeilles, puis se dissipera dans les quelques heures suivant l'utilisation initiale.

Afin d'en maximiser l'efficacité, positionnez le refroidisseur d'air conformément aux directives suivantes:

## À l'intérieur

Placer le refroidisseur d'air devant une porte ou une fenêtre ouverte. S'assurer d'une ventilation transversale adéquate dans la pièce en laissant une porte ou une fenêtre ouverte à l'opposé du refroidisseur d'air.

Le refroidisseur d'air par évaporation ne doit pas être utilisé dans des espaces clos. Il doit être de niveau et son réservoir doit contenir de l'eau en tout temps. Les portes et fenêtres doivent être ouvertes pour permettre la circulation d'air. L'efficacité du refroidisseur d'air par évaporation est optimale lorsqu'il est placé près d'une fenêtre ouverte de manière à ce que l'air extérieur y soit aspiré, puis circule dans la pièce et en sorte par la porte. Pour ressentir l'effet de refroidissement maximal, il convient de demeurer à proximité de l'air sortant du refroidisseur d'air par évaporation. Le refroidisseur d'air par évaporation produit de l'humidité et peut être utilisé pour humidifier l'air sec. S'il est utilisé pour l'humidification, les fenêtres et portes doivent être fermées.



**IMPORTANTE:** Le refroidisseur d'air par évaporation n'est pas un climatiseur, car il ne fonctionne pas au moyen d'un compresseur ni de gaz frigorigène. Il ne faut pas s'attendre à ce qu'il rafraîchisse autant qu'un climatiseur réfrigérant.

## À l'extérieur (uniquement pour les modèles d'extérieur)

- Utiliser uniquement avec des prises protégées par des disjoncteurs de fuite de terre. Appuyez sur le bouton TEST, puis sur le bouton RESET une fois par mois pour assurer un bon fonctionnement.
- Pour éviter qu'ils provoquent une chute, les cordons d'alimentation doivent être disposés de manière sécuritaire.
- Les fils et les connexions doivent être protégés de l'eau. La prise électrique et les connexions du refroidisseur d'air doivent être sèches tout le temps. Lorsqu'il est utilisé à l'extérieur, branchez la fiche électrique dans une prise extérieure conforme à la norme IP44.
- Placer l'appareil sur une surface plane et solide.

**IMPORTANTE:** Les modèles de refroidisseur d'air par évaporation de Honeywell sont conformes à la norme IPX4, et il n'est pas recommandé de les laisser à l'extérieur en cas de fortes pluies ou de neige.

Lire les consignes détaillées dans la section de votre Manuel de l'utilisateur intitulée NETTOYAGE ET VIDANGE DU RÉSERVOIR D'EAU de votre refroidisseur d'air. Des directives générales d'entretien et de rangement de votre refroidisseur d'air se trouvent ci-dessous.

**AVERTISSEMENT: Toujours ÉTEINDRE le refroidisseur d'air et le débrancher de la source électrique avant d'en faire le nettoyage ou l'entretien.**

## Nettoyage

Au moins une fois par semaine, vider complètement le réservoir de l'appareil et le remplir d'eau propre. Cela réduira énormément les dépôts calcaires et prolongera la vie utile du système de refroidissement en nid d'abeilles.

## Rangement en fin de saison

Dans le cas où le refroidisseur d'air ne sera pas utilisé pendant une longue période:

- Avant l'entreposage de l'appareil, il convient de le faire fonctionner en mode Ventilation seulement pendant une heure ou deux (selon l'humidité ambiante) de façon à ce que toutes ses pièces soient sèches.
- ÉTEINDRE le refroidisseur d'air et le débrancher de la prise électrique.
- Vider/ vidanger toute l'eau du réservoir. Remarque: Si l'appareil est branché à une alimentation d'eau continue, vous devez couper l'alimentation d'eau et enlever le tube de vidange avant de vider le réservoir. Seuls certains modèles de refroidisseurs d'air de Honeywell sont munis de cette fonction.
- Pour vérifier si c'est le cas du vôtre, consulter le Manuel de l'utilisateur. Nettoyer le réservoir d'eau avec un chiffon humide pour essuyer tout dépôt de poussière ou de minéraux.
- Retirer le système de refroidissement en nid d'abeilles et le filtre dépollueur à charbon\* du refroidisseur d'air et le rincer avec de l'eau propre pour en retirer la poussière et la saleté.
- Replacer le système de refroidissement en nid d'abeilles et le filtre dépollueur à charbon\* une fois qu'ils sont propres et secs.
- Pour protéger l'appareil contre la poussière, l'humidité et les éraflures, il convient de le couvrir avec un sac de tissu ou de plastique ou encore une bâche avant l'entreposage.
- Enrouler le cordon d'alimentation et le ranger sans contact avec le sol afin de le protéger.
- Entreposer l'appareil à la température ambiante dans un endroit sec, à l'abri de la lumière directe du soleil et/ou de la chaleur, de l'humidité et du froid très élevés.

\* Seuls certains modèles de refroidisseur d'air de Honeywell sont munis d'un filtre dépollueur à charbon. Pour vérifier si c'est le cas du vôtre, consulter le Manuel de l'utilisateur.

Service à la clientèle: Pour connaître les coordonnées du Service à la clientèle dans votre région, veuillez consulter la dernière page de votre Manuel de l'utilisateur.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Aucune évacuation d'air.	Le cordon n'est pas branché.	S'assurer que le cordon d'alimentation est branché et que l'interrupteur est EN POSITION DE MARCHÉ.
	L'appareil n'est pas EN MARCHÉ.	Mettre l'appareil en marche en appuyant sur l'interrupteur sur le panneau de commande ou la télécommande.
Aucun refroidissement et l'appareil est bruyant.	La pompe n'est pas EN MARCHÉ.	Mettre en mode REFROIDISSEMENT avec la télécommande ou sur le panneau de commande.
	Peu ou pas d'eau dans le réservoir en mode REFROIDISSEMENT.	Remplir le réservoir d'eau.
	Pompe endommagée ou dépôt calcaïque sur le ventilateur.	Communiquer avec le Service à la clientèle.
Humidité excessive dans la pièce.	En mode refroidissement, le refroidisseur d'air produit de l'humidité en raison du refroidissement par évaporation. Cette situation est normale.	Le refroidisseur d'air est plus efficace par temps sec. Si le taux d'humidité ambiante est élevé (approximatif 75% ou plus), éviter de l'utiliser jusqu'à ce que l'humidité ambiante diminue.
		S'assurer que les fenêtres et les portes sont ouvertes et qu'il y a une ventilation transversale adéquate dans la pièce afin que l'air humide puisse mieux y circuler. Ne pas utiliser le refroidissement par évaporation lorsque l'humidité ambiante est élevée.
Odeurs.	Lorsque le refroidisseur est neuf.	Lorsque l'appareil est utilisé pour la première fois, une odeur se dégage du système de refroidissement en nid d'abeilles, laquelle se dissipera au cours des quelques heures suivantes.
	Des algues ou des moisissures à cause des parties humides. Dans des conditions très humides, des algues peuvent se former.	Vérifier le système de refroidissement en nid d'abeilles. Si vous voyez des taches de moisissures ou soupçonnez un problème d'algue, le retirer et le remplacer. Pour obtenir plus de renseignements, communiquer avec le Service à la clientèle.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
La télécommande ne fonctionne pas.	Les piles de la télécommande sont vieilles & usagées ou insérées incorrectement dans le compartiment de pile.	Les piles de la télécommande doivent être remplacées ou elles sont insérées incorrectement dans leur compartiment.
	Télécommande endommagée.	Si l'appareil ne fonctionne toujours pas même s'il est muni de piles neuves placées correctement, communiquer avec le Service à la clientèle.
L'appareil ne réagit pas.	Le panneau de commande de l'appareil est endommagé.	Tenter de mettre l'appareil en marche avec la télécommande. Si l'appareil fonctionne, le panneau de commande pourrait se révéler défectueux - communiquer avec le Service à la clientèle.
		Si ni la télécommande ni le panneau de commande ne fonctionnent, communiquer avec le Service à la clientèle.
Le refroidisseur d'air extérieur est trempé à cause de la pluie.	Le refroidisseur d'air placé à l'extérieur (seuls les modèles conçus pour l'extérieur peuvent l'être) a été trempé sous une forte pluie.	Un peu de pluie ne cause pas de problèmes tant que la fiche et la prise du courant sont sèches. Si elles sont trempées, NE PAS toucher l'appareil ou la prise électrique/ fiche. Mettre l'interrupteur général d'alimentation de l'appareil à l'arrêt avant de débrancher l'appareil de la prise électrique. S'assurer que toutes les prises électriques et les fiches sont sèches avant d'utiliser l'appareil.
		Le refroidisseur d'air est conçu conformément à la norme IPX4 et il n'est pas recommandé de le laisser à l'extérieur en cas de fortes pluies. Ne pas utiliser le refroidisseur d'air lorsqu'il est mouillé. Attendre que le refroidisseur d'air soit sec avant de le brancher et de le remettre en marche.



Les batteries contiennent des matériaux dangereux pour l'environnement. ils doivent être retirés de l'appareil avant d'être grattés et éliminés en toute sécurité.



**Élimination correcte de ce produit.**

Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres ordures ménagères dans toute l'UE. Afin de prévenir d'éventuels dommages à l'environnement ou à la santé humaine causés par l'élimination incontrôlée des déchets, recycler l'appareil de manière responsable afin de favoriser la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour renvoyer votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant qui vous a vendu le produit. Ils récupéreront ce produit afin de permettre un recyclage sans danger pour l'environnement.



Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses vielseitigen Honeywell Verdunstungsluftkühlers.

Die Sicherheits & Wartungsanleitung und die separate Bedienungsanleitung sollen Ihnen wichtige Informationen, die Sie zur Einrichtung, Bedienung, Wartung und Fehlerbehebung dieses Produkts benötigen, liefern.

## SICHERHEITSGESetze

### **ACHTUNG-LESEN SIE DIE LUFTKÜHLERANLEITUNG UND DAS BENUTZERHANDBUCH UND BEWAHREN SIE DIESE AUF**

Die Anleitung und das Benutzerhandbuch für den Luftkühler sollen Ihnen wichtige Informationen zum Einrichten, Bedienung, Wartung und Fehlerbehebung Ihres Luftkühlers liefern. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann das Gerät beschädigen und/oder die Leistung beeinträchtigen, Gefahrenquellen schaffen und die Garantie ungültig machen. Im Falle von Widersprüchen oder Abweichungen zwischen der englischen Version und jedweder anderen Sprachversion des Inhalts dieser Anleitung gilt die englische Version.

### **LESEN SIE DIESE ANWEISUNGEN UND BEWAHREN SIE SIE AUF:**

Bei der Verwendung von Elektrogeräten empfiehlt es sich dass immer grundlegende Sicherheitsregeln beachtet werden:

- Dieses Gerät darf von Kindern über 8 Jahre, sowie von Personen mit reduzierten körperlichen, sinnlichen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung und Wissen benutzt werden, sofern sie unter Aufsicht sind, oder mit den entsprechenden Anleitungen zum sicheren Gebrauch des Geräts und der Gefahrenerkennung vertraut gemacht worden sind. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Die Reinigungs- und Wartungsarbeiten sollten nicht von Kindern ausgeführt werden, außer sie sind älter als 8 Jahre und werden dabei beaufsichtigt.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch ein neues Netzkabel ersetzt werden, das den Spezifikationen des Herstellers entspricht, und zwar von einem autorisierten Servicecenter oder seinem Servicevertreter oder einer ähnlich qualifizierten Person, um Gefahren zu verhindern.
- Bevor Sie das Gerät verwenden entfernen Sie die Verpackung und prüfen Sie, ob das Gerät und gutem Zustand ist.
- Erlauben Sie Kindern NICHT mit dem Gerät, der Verpackung oder Plastiksäcken zu spielen.
- Überprüfen Sie die Stromspannung in Ihrem Haus um sicherzustellen, dass diese mit den Vorgaben für das Gerät übereinstimmt.
- Verwenden Sie KEIN Verlängerungskabel mit diesem Gerät.
- Legen Sie das Netzkabel NICHT unter Teppichböden, oder decken Sie es mit Teppichen oder Läufern ab. Halten Sie das Kabel fern von Bereichen, in denen man darüber stolpern kann.
- Achten Sie stets darauf dass der Wassertank bis über der Mindestmarkierung ("min.") gefüllt ist, wenn Sie das Gerät im Verdunstungskühlung-Modus verwenden.
- Stecken Sie den Luftkühler immer aus bevor Sie Wasser in den Tank füllen, ihn reinigen, warten oder an einem anderen Ort platzieren.

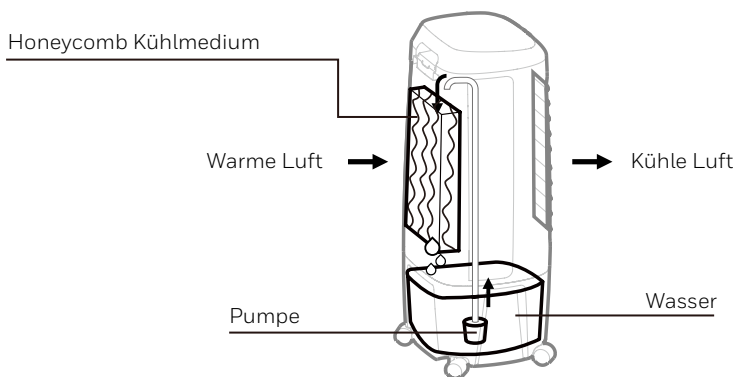
# SICHERHEITSREGELN (FORTSETZUNG)

- Ziehen Sie niemals am Kabel. Entfernen Sie es nur aus der Steckdose / Buchse durch Greifen und Ziehen am Stecker-Ende des Kabels.
- Dieses Gerät wurde zur Verwendung in häuslicher Umgebung hergestellt und darf nicht zu anderen Zwecken genutzt werden.
- NICHT in Bereichen verwenden in denen Benzin, Farbe oder andere brennbare Waren und Objekte gelagert sind.
- Wenn Sie die KÜHL-Option verwenden, stellen Sie sicher dass der Wassertank voll ist. Die Verwendung des Gerätes im KÜHL-Modus bei leerem Tank kann die Wasserpumpe beschädigen.
- Versuchen Sie NICHT jedwede elektrische oder mechanische Funktionen des Luftkühlers selbst zu korrigieren oder zu reparieren, da dies die Garantie ungültig macht.\* Decken Sie Lufteinlass oder Auslass des Kühlers NICHT ab, da dies zu Schäden am Motor führen kann.
- Stellen Sie sicher dass KEINE Gegenstände in die Ventilation oder Abluftöffnung geraten, da dies das Gerät beschädigen und zu elektrischem Schlägen oder Feuer führen kann.
- Bedienen Sie das Gerät NICHT wenn das Honeycomb Kühlmedium entfernt ist, da das zu einer Überhitzung und Beschädigung des Motors führt.
- Lassen Sie das Gerät NICHT über einen längeren Zeitraum unbeaufsichtigt.
- Lassen Sie das Gerät NICHT weiterlaufen wenn es beschädigt ist oder eine Fehlfunktion auftritt. Gehen Sie zum Abschnitt FEHLERBEHEBUNG und kontaktieren Sie den KUNDENDIENST.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine trockene, ebene Oberfläche.
- NICHT im Badezimmer oder in der Nähe von Wasser verwenden. NICHT an Plätzen aufstellen, wo das Gerät in einen Wasserbehälter fallen könnte.
- In trockener Umgebung lagern, wenn nicht genutzt.
- Fassen Sie das Gerät stets an den Seitengriffen an, wenn Sie den Luftkühler bewegen.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen, denen es Erfahrung und Kenntnis mangelt, benutzt werden; es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder in die sichere Benutzung des Gerätes unterwiesen und verstehen die damit verbundenen Gefahren.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- **WARNUNG:** Um die Gefahr eines Brandes oder elektrischen Schlags zu reduzieren, darf dieses Gerät nicht mit kontaktlosen Drehzahlreglern verwendet werden.
- Ziehen Sie den Netzstecker des Gerätes vor dem Befüllen und Reinigen aus der Steckdose.
- Beachten Sie, dass eine hohe Luftfeuchtigkeit das Wachstum biologischer Organismen in der Umgebung fördert.
- Verhindern Sie, dass der Bereich um den Luftbefeuchter herum feucht oder nass wird. Falls Feuchtigkeit auftritt, verringern Sie die Leistung des Luftbefeuchters. Wenn die Leistung des Luftbefeuchters nicht verringert werden kann, schalten Sie den Luftbefeuchter hin und wieder für eine Weile aus. Achten Sie darauf, dass absorbierendes Material wie Teppiche, Vorhänge, Gardinen oder Tischdecken nicht feucht werden.
- Lassen Sie niemals Wasser im Behälter, wenn das Gerät nicht benutzt wird.
- Entleeren und reinigen Sie den Luftbefeuchter, bevor Sie ihn lagern. Reinigen Sie den Luftbefeuchter vor dem nächsten Gebrauch.
- Halten Sie das Gerät außer Reichweite von Kindern. Dampf und kochendes Wasser kann Verbrühungen verursachen.

## Was ist Verdunstungskühlung?

Honeywell Verdunstungsluftkühler wurden konstruiert, um die Energieeffizienz zu maximieren und die Energiekosten niedrig zu halten. Die warme Luft wird in den Kühler angesaugt und tritt in das Honeycomb Kühlmedium. Wasser, das vom Wassertank gepumpt wird, rinnt über das Honeycomb Kühlmedium. Wenn die warme Luft durch das Honeycomb Kühlmedium fließt absorbiert das Wasser die Wärme und kühlt und befeuchtet die Luft auf natürliche Weise. Ein Ventilator treibt die gekühlte Luft in den Raum. Dieses Nicht-Kompressorsystem kühlt natürlich, effizient und kostengünstig.

## Verdunstungskühlung-Mechanismus



Die empfohlene maximale relative Luftfeuchtigkeit ist 60% oder weniger, was eine merkliche Temperatursenkung erlaubt. Die Temperatur wird in trockeneren Klimazonen niedriger sein, weil eine höhere Verdampfung auftritt wenn die Luftfeuchtigkeit niedrig ist.

## ANMERKUNG

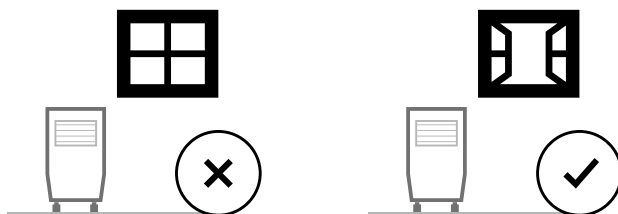
Wenn das Produkt das erste Mal verwendet wird kann das Honeycomb Kühlmedium einen Geruch ausstrahlen, der nach wenigen Stunden verfliegen wird.

Um die Effizienz zu maximieren, positionieren Sie den Luftkühler nach folgenden Richtlinien:

## Draußen

Positionieren Sie den Kühler vor eine offene Tür oder eine offenes Fenster. Stellen Sie sicher, dass im Raum genügend Querlüftung herrscht, indem man eine Tür oder ein Fenster gegenüber dem Kühler öffnet.

Der Verdunstungsluftkühler sollte nicht in geschlossenen Räumen verwendet werden. Er muss waagrecht aufgestellt sein und Wasser muss im Tank sein. Türen und Fenster sollten offen sein, um einen freien Luftstrom zu ermöglichen. Die Verdunstungsluftkühler funktioniert am besten wenn er in der Nähe eines offenen Fensters platziert wird, so dass Außenluft in den Verdunstungsluftkühler gezogen wird, im Raum zirkuliert und durch die Tür austritt. Die maximale Kühlwirkung ist zu spüren wenn sich eine Person in der Nähe des Luftstrom aus dem Verdunstungsluftkühler befindet. Der Verdunstungsluftkühler erzeugt Feuchtigkeit und kann verwendet werden, um trockene Luft zu befeuchten. Um zur Befeuchtung verwendet zu werden sollten die Fenster und Türen geschlossen werden.



**WICHTIG:** Die Verdunstungsluftkühler ist keine Klimaanlage, da sie nicht mit einem Kompressor oder Kühlgas ausgestattet ist. Es sollte nicht erwartet werden, dass das Gerät so effizient wie eine Klimaanlage kühlt.

## Draußen (nur für Außenmodelle)

- Nur mit GFCI-geschützten Steckdosen verwenden (gilt nur in den USA). Zur Sicherstellung eines ordnungsgemäßen Betriebs drücken Sie jeden Monat die Taste TEST (danach die Taste RESET).
- Kabel müssen gesichert werden, um Stolpern zu vermeiden.
- Kabel und Verbindungen müssen vor Wasser geschützt sein. Der Stecker des Luftkühlers muss immer trocken sein. Bei Verwendung im Freien stecken Sie den elektrischen Stecker des Luftkühlers in eine IP44-konforme Außensteckdose.
- Stellen Sie das Gerät auf eine feste, ebene Oberfläche.

**WICHTIG:** Honeywell Außenluftkühler-Modelle werden nach IPX4 Produktnormen entwickelt und es wird nicht empfohlen, diese bei starkem regen oder Schnee im Freien aufzustellen.

Lesen Sie ausführliche Anleitung REINIGUNG & ABLASSEN DES WASSERTANKS für Ihren Luftkühler, die sich in der separaten Bedienungsanleitung befindet. Nachstehend finden Sie eine allgemeine Richtlinie für die Wartung und Lagerung Ihres Luftkühlers.

**WARNUNG: Schalten Sie den Luftkühler immer aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durchführen.**

## Reinigung

Lassen Sie das Wasser mindestens einmal pro Woche vollständig aus dem Tank und befüllen Sie diesen mit frischem Wasser. Dadurch werden mineralische Ablagerungen deutlich verringert was dazu beiträgt, das Leben der Honeycomb Kühlmedien zu verlängern.

## Lagerung bei Saisonende

Wenn der Luftkühler für längere Zeit nicht verwendet wird:

- Stellen Sie sicher, dass alle Teile trocken sind, indem Sie das Gerät vor der Aufbewahrung ungefähr 1 bis 2 Stunden im Ventilatormodus laufen lassen (der Zeitraum hängt von den Bedingungen der Umgebungfeuchte ab).
  - Schalten Sie den Luftkühler AUS und stecken Sie die Stromversorgung aus.
  - Entleeren Sie den Tank vollständig von Wasser. Hinweis: Wenn das Gerät an eine dauerhafte Wasserversorgung angeschlossen ist, müssen Sie die Wasserversorgung abstellen und den Ablaufschlauch vor dem Ablassen des Wassertanks entfernen. Diese Funktion ist nur bei einigen Honeywell Luftkühler-Modellen verfügbar. Überprüfen Sie die Bedienungsanleitung um zu sehen, ob Ihr Gerät über die dauerhafte Wasserversorgungs-Funktion verfügt .
  - Reinigen Sie den Wassertank mit einem feuchten Tuch von Staub oder Mineralablagerungen.
  - Entfernen Sie die Honeycomb Kühlmedien und Kohlestaubfilter\* aus dem Luftkühler und spülen Sie diese unter frischem Wasser ab, um Staub und Schmutz zu entfernen.
  - Setzen Sie die Honeycomb Kühlmedien und Kohlestaubfilter \* wieder ein, nachdem sie sauber und trocken sind.
  - Um das Gerät vor Staub und Kratzern zu schützen bedecken Sie es mit einem sauberen Tuch oder Plastikbeutel vor der Einlagerung.
  - Das Stromkabel aufrollen und vom Boden entfernt lagern, um es zu schützen.
  - Bewahren Sie diese Einheit bei Zimmertemperatur an einem trockenen Ort auf, geschützt
- \* Kohlenstoffstaubfilter sind nur in bestimmten Modellen von nur Honeywell Luftkühlern vorhanden. Überprüfen Sie die Bedienungsanleitung für Ihr Modell um zu sehen, ob es über einen Kohlestaubfilter verfügt.

Kundendienst: Auf der letzten Seite des Benutzerhandbuchs finden Sie die Kontaktdaten zu den Kundenservicecentern für Ihre Region.

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Kein Austritt von Luft.	Kabel ist nicht angeschlossen.	Stellen Sie sicher dass das Netzkabel eingesteckt ist und die Versorgung <b>INGESCHALTET</b> ist.
	Stromversorgung ist nicht AN.	Schalten Sie das Gerät <b>EIN</b> indem Sie den Startknopf auf dem Bedienfeld oder der Fernbedienung drücken.
Kühlt nicht / Gerät macht Geräusche.	Pumpe ist nicht AN.	Schalten Sie die <b>KÜHL</b> Funktion mittels Fernbedienung oder am Bedienfeld ein.
	Wenig oder kein Wasser im Tank, wenn <b>KÜHL</b> ausgewählt ist.	Befüllen Sie den Wassertank.
	Beschädigte Pumpe oder Kalkablagerungen am Blasebalg.	Kontaktieren Sie den Kundendienst.
Übermäßige Feuchtigkeit im Raum.	Im Kühlbetrieb produziert der Luftkühler Feuchtigkeit infolge der Verdunstungskühlung. Das ist normal.	Der Luftkühler kühlt am besten in trockenen Klimazonen. Wenn das Umgebungsfeuchtigkeitsniveau hoch ist (75% oder mehr), dann benutzen Sie den Luftkühler nicht, bis die Umgebungsfeuchte reduziert ist.
		Stellen Sie sich dass die Fenster / Türen offen sind und es eine ausreichende Querlüftung im Raum gibt, so dass die befeuchtete Luft besser zirkulieren kann. Verwenden Sie die Verdunstungskühlungs-Funktion nicht an Tagen mit hoher Luftfeuchtigkeit.
Gerüche.	Wenn der Kühler neu ist.	Wenn das Gerät zum ersten Mal verwendet wird, kann das Honeycomb Kühlmedium einen Geruch abgeben, der innerhalb von wenigen Stunden nach dem ersten Gebrauch verfliegen wird.
	Algen oder Schimmel durch feuchte Teile. In sehr feuchten Bedingungen können sich Algen bilden.	Überprüfen Sie die Honeycomb Kühlmedien. Wenn Sie Schimmelflecken auf den Medien sehen oder der Verdacht eines Algenproblems besteht, entfernen und ersetzen Sie die Honeycomb Kühlmedien. Kontaktieren Sie den Kundendienst für weitere Informationen.

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Die Fernbedienung funktioniert nicht.	Die Batterien der Fernbedienung sind alt & gebraucht oder sind falsch in die Fernbedienung eingelegt.	Ersetzen Sie die Batterien. Stellen Sie sicher dass diese korrekt im Batteriefach eingelegt sind.
	Die Fernbedienung ist beschädigt.	Wenn der Austausch der Batterien in der korrekten Position nicht funktioniert, kontaktieren Sie den Kundendienst.
Das Gerät reagiert nicht.	Beschädigtes Bedienfeld am Gerät.	Versuchen Sie das Gerät mit der Fernbedienung zu aktivieren. Wenn das Gerät reagiert, verursacht möglicherweise das Bedienfeld am Gerät das Problem - wenden Sie sich an den Kundendienst.
		Wenn weder die Fernbedienung noch das Bedienfeld funktioniert, wenden Sie sich an den Kundendienst.
Der Außen-Luftkühler ist nass vom Regen.	Der Luftkühler wurde draußen platziert (das ist nur bei Außen-Luftkühler-Modellen erlaubt) und wurde durch starken Regen durchnässt.	Eine kleine Menge an Regen am Gerät ist kein Problem, solange der Netzstecker und die Steckdose trocken sind. Wenn sie nass sind, berühren Sie das Gerät oder elektrische Stecker / die Steckdose NICHT. Schalten Sie die Hauptstromversorgung für die Steckdose aus, bevor Sie das Gerät von der Steckdose trennen. Stellen Sie sicher dass alle Steckdosen und Stecker vor Gebrauch trocken sind.
		Der Luftkühler wurde nach IPX4 Produktstandards entwickelt und es wird nicht empfohlen, ihn bei starkem Regen im Freien aufzustellen. Verwenden Sie den Luftkühler nicht wenn er nass ist. Warten Sie bis der Luftkühler trocken ist bevor Sie in einstecken und wieder einschalten.



Die Batterien enthalten Materialien, die für die Umwelt gefährlich sind; Sie müssen vor dem Schaben aus dem Gerät entfernt und sicher entsorgt werden.



**Ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produktes.**

Diese Kennzeichnung weist daraufhin, dass dieses Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll innerhalb der EG entsorgt werden sollte. Um mögliche Gefahren für die Umwelt oder Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, recyceln Sie das Produkt auf verantwortliche Weise, um die umweltgerechte Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern. Um Ihr gebrauchtes Gerät zu recyceln, benutzen Sie bitte das Sammelstellensystem oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Die Händler können das Produkt zwecks umweltfreundlichen Recyclings zurücknehmen.

Blahopřejeme vám k nákupu tohoto Honeywell Odpařovacího Chladiče Vzduchu.

Průvodce bezpečností a údržbou a samostatná Uživatelská příručka jsou určeny k tomu, aby vám poskytl důležité informace potřebné k nastavení, provozu, údržbě a odstraňování problémů tohoto výrobku.

## BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

### UPOZORNĚNÍ – PŘEČTĚTE SI A USCHOVEJTE PRŮVODCE OCHLAZOVAČE VZDUCHU A UŽIVATELSKOU PŘÍRUČKU

Průvodce ochlazovače vzduchu a Uživatelská příručka jsou určeny k tomu, aby vám poskytl důležité informace potřebné pro nastavení, provoz, údržbu a pro řešení problémů s výrobkem. Nedodržování těchto pokynů může vést k poškození nebo k nesprávné funkci výrobku, vzniku nebezpečí a k zániku záruky. V případě, že naleznete rozdíly mezi anglickou a jinou jazyčnou verzí příručky, má přednost anglická verze.

#### TYTO POKYNY SI PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE:

Při používání elektrických spotřebičů je třeba vždy dodržovat základní bezpečnostní opatření:

- Toto zařízení může být používáno dětmi staršími 8 let a osobami s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo jsou schopni pochopit pokyny týkající se obsluhy zařízení bezpečným způsobem a jsou schopni pochopit možná rizika. Děti si se zařízením nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu by děti bez dohledu neměly provádět.
- Pokud je přírodní kabel poškozen, musí být vyměněn za přírodní kabel, který odpovídá výše uvedenému specifikace výrobce, autorizovaným servisním střediskem nebo jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo nebezpečí.
- Před uvedením zařízení do provozu, odstraňte obaly a zkontrolujte, že zařízení není poškozeno.
- NEDOVOLTE, aby si děti hrály se zařízením nebo s plastovým obalovým materiálem.
- Zkontrolujte napětí elektrického rozvodu, zda odpovídá specifikaci na zařízení.
- Toto zařízení PŘIPOJUJTE k prodlužovacímu kabelu.
- Napájecí kabel NEPŘIPOJUJTE pod koberec ani jej nezakrývejte kobercem nebo běhounem. Kabel neved'te místy, kdy by bylo možné o něj zakopnout.
- V režimu odpařovacího chlazení vzduchu se vždy přesvědčte, že v zásobníku na vodu je hladina vody nad značkou minimální hladiny.
- Při doplňování vody do zásobníku, při čištění a údržbě vždy ochlazovač vzduchu odpojte od elektrického rozvodu.

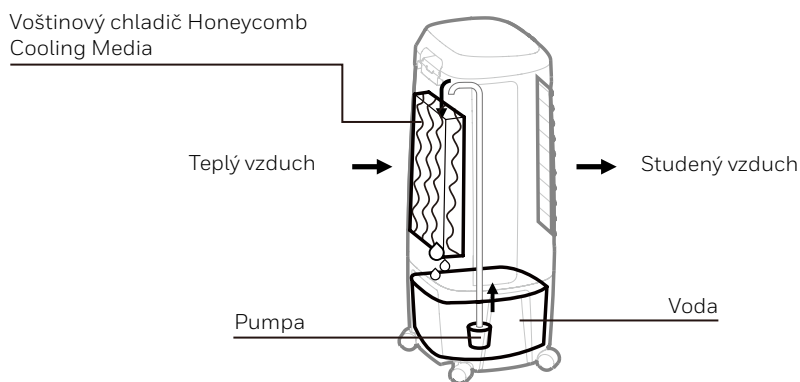
# BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA (POKRAČOVÁNÍ)

- Za kabel nikdy netahejte. Při odpojování kabelu od elektrického rozvodu vždy zástrčku uchopte a zatáhnete za ni.
- Toto zařízení je určeno pro použití v domácnosti a nesmí být používáno k jiným účelům.
- Zařízení NEPOUŽÍVEJTE v místech, kde jsou uskladněny hořlavé látky jako jsou benzín a barvy.
- Před použitím zařízení v režimu ochlazování, vždy zkontrolujte, zda hladina vody v zásobníku je nad značkou MIN. Provoz zařízení s prázdným zásobníkem na vodu může způsobit poškození vodní pumpy.
- NEPOKOUŠEJTE se opravovat nebo seřizovat žádné elektrické nebo mechanické funkce ochlazovače vzduchu, mohlo by dojít k porušení záručních podmínek.
- Výduchy ochlazovače vzduchu nezakrývejte, může dojít k poškození motoru.
- NEVKLÁDEJTE ani nedovolte, aby vnikly jakékoliv předměty do ventilačních nebo výfukových otvorů, mohlo by to poškodit zařízení a způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár.
- Zařízení NEPROVOZUJTE s vyjmutým Honeycomb Cooling Media, může to způsobit přetížení nebo poškození motoru.
- Zařízení NENECHÁVEJTE dlouhou dobu bez dozoru.
- Pokud je zařízení poškozeno nebo nefunguje správně, NEPROVOZUJTE jej. V příručce vyhledejte sekci Řešení problémů a kontaktujte centrum zákaznické podpory. Zařízení vždy umístěte na suchou podlahu.
- Zařízení NEPROVOZUJTE v koupelně nebo v blízkosti vody. Zařízení NEPROVOZUJTE v místech, kdy by mohlo spadnout do vody.
- Pokud zařízení nepoužíváte, uskladněte jej na suchém místě.
- Pokud chcete ochlazovač vzduchu přemístit, vždy používejte rukověti na boční straně zařízení.
- **UPOZORNĚNÍ:** Aby bylo zabráněno nebezpečí vzniku požáru nebo úrazu elektrickým proudem, zařízení nikdy nepoužívejte s regulátory napětí.
- Během plnění a čištění spotřebič odpojte.
- Uvědomte si, že vysoká vlhkost může podporovat růst biologických organismů v prostředí.
- Nedovolte, aby oblast kolem zvlhčovače zvlhla nebo zmokla. Pokud dojde k vlhkosti, snižte intenzitu zvlhčování. Pokud zvlhčování nelze snížit, používejte zvlhčovač přerušovaně. Nedovolte, aby savé materiály, jako jsou koberce, záclony, závěsy nebo ubrusy, zvlhly.
- Nikdy nenechávejte vodu v nádrži, když se spotřebič nepoužívá.
- Před uskladněním zvlhčovač vyprázdněte a vyčistěte. Před dalším použitím zvlhčovač vyčistěte.
- Udržujte spotřebič mimo dosah dětí. Pára a vařící voda mohou způsobit popáleniny.

## Co je odpařovací chlazení?

Odpařovací ochlazovače Honeywell jsou navrženy tak, aby maximalizovaly energetickou účinnost a snižovaly náklady na energii. Teplý vzduch je vhnán do ochlazovače a vstupuje do voštinového chladiče Honeycomb Cooling Media. Voda je pumpována ze zásobníku na vodu do voštinového chladiče Honeycomb Cooling Media. Teplý vzduch prochází přes voštinový chladič Honeycomb Cooling Media, kde voda přirozeně absorbuje teplo a zvlhčuje procházející vzduch. Ventilátor vhná chladný vzduch do místnosti. Tento systém bez kompresoru ochlazuje vzduch přirozeně, efektivně a levně.

## Mechanismus odpařovacího ochlazení vzduchu



Doporučená maximální relativní vlhkost vzduchu je 60 % nebo méně, což umožňuje znatelné snížení teploty. V sušším prostředí bude teplota nižší, protože při nižší vlhkosti se zvýší množství odpařené vody.

## POZNÁMKA

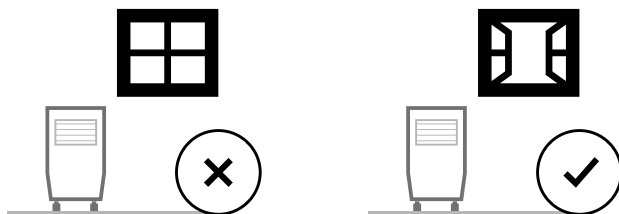
Při prvním použití produktu bude voštinový chladič Honeycomb Cooling Media zapáchat, ale tento zápach během několika hodin od zapnutí vymizí.

Pro maximální účinnost umístěte ochlazovač vzduchu podle následujících pokynů.

## Použití uvnitř

Ochlazovač umístěte před otevřené okno nebo dveře. Zajistěte dostatečné příčné větrání tím, že necháte otevřené dveře nebo okna naproti ochlazovači.

Odpařovací ochlazovač vzduchu by neměl být používán v uzavřených prostorech. Musí být umístěn ve správné poloze a v zásobníku na vodu musí být dostatečné množství vody. Dveře a okna musí být otevřená, aby bylo zajištěno proudění vzduchu. Odpařovací ochlazovač vzduchu nejlépe pracuje u otevřeného okna, tak aby venkovní vzduch byl nasáván do ochlazovače, cirkuloval v místnosti a odcházel otevřenými dveřmi ven. Maximální ochlazení je pocitováno v blízkosti vzduchových výdechů odpařovacího ochlazovače vzduchu. Odpařovací ochlazovač vzduchu zvlhčuje vzduch a lze ho použít pro zvýšení vlhkosti. Pokud chcete ochlazovač vzduchu použít pro zvlhčování vzduchu, uzavřete okna a dveře.



**DŮLEŽITÉ:** Odpařovací ochlazovač vzduchu není klimatizace, nepoužívá kompresor ani chladicí médium. Proto není možné očekávat, že ochlazovač vzduchu bude chladit jako klimatizace.

## Použití venku (pouze pro venkovní modely)

- Používejte pouze venkovní zásuvky a zástrčky (pouze pro USA). Pro zajištění správné funkce zařízení stiskněte každý měsíc tlačítko TEST (pak tlačítko RESET).
- Napájecí kabely musí být zajištěny, aby nebylo možné o ně zakopnout.
- Kabely a přípojky musí být ve vodotěsném provedení. Elektrická zásuvka a připojení odpařovacího ochlazovače vzduchu musí být suché. Pokud odpařovací ochlazovač používáte ve venkovním prostředí použijte elektrickou zásuvku s krytím IP44.
- Zařízení postavte na pevný rovný povrch.

**DŮLEŽITÉ:** Venkovní odpařovací ochlazovače Honeywell jsou navrženy, tak aby splňovaly stupeň krytí IPX4, nedoporučuje se ochlazovač používat za deště nebo při sněžení.

Přečtěte si podrobné pokyny pro čištění a vypouštění zásobníku na vodu vašeho odpařovacího ochlazovače vzduchu v samostatné Uživatelské příručce. Níže jsou uvedené pouze obecné pokyny pro údržbu a skladování odpařovacího ochlazovače vzduchu.

**UPOZORNĚNÍ: Před čištěním nebo údržbou odpařovacího ochlazovače vzduchu jej vypněte a odpojte od elektrického rozvodu.**

## Čištění

Nejméně jedenkrát týdně vypusťte ze zásobníku všechnu vodu a doplňte čerstvou. Tímto výrazně snížíte usazování minerálních látek a prodloužíte životnost voštinového chladiče Honeycomb Cooling Media.

## Uskladnění na konci sezóny

Pokud nebudete odpařovací ochlazovač používat po delší dobu:

- Ujistěte se, že všechny součásti odpařovacího ochlazovače vzduchu jsou suché tím, že zařízení zapnete v režimu Ventilátor na dobu 1 až 2 hodiny (doba závisí na vlhkosti okolního vzduchu).
- Odpařovací ochlazovač vypněte a odpojte od rozvodu elektrické energie.
- Vyprázdněte/vypusťte veškerou vodu ze zásobníku na vodu. Poznámka: Pokud je zařízení připojeno k nepřetržitému přívodu vody, musíte před vypuštěním nádrže na vodu vypnout přívod vody a vyjmout odtokovou trubku. Tato funkce je k dispozici pouze u některých modelů Honeywell Air Cooler. V uživatelské příručce se naleznete informace, zda má vaše jednotka funkci nepřetržitého přívodu vody.
- Zásobník na vodu vyčistěte vlhkým hadříkem, a setřete všechny prachové nebo minerální usazeniny.
- Z odpařovacího ochlazovače vyjměte voštinový chladič Honeycomb Cooling Media a uhlíkový prachový filtr Carbon Dust Filter\* a omyjte je čistou vodou, abyste odstranili prach a nečistoty.
- Po umytí a vysušení voštinového chladiče Honeycomb Cooling Media a uhlíkového filtru Carbon Dust Filter\* je vložte zpět.
- Aby bylo zařízení chráněno před prachem, vlhkostí a poškrábáním, před uskladněním jej přikryjte čistou tkaninou, plachtou nebo fólií.
- Napájecí kabel sviňte a abyste jej ochránili před poškozením, jej uložte na polici.
- Zařízení skladujte při pokojové teplotě, v suchu, mimo přímé sluneční záření.

\* Uhlíkový prachový filtr Carbon Dust Filter je pouze v některých ochlazovačích vzduch Honeywell. V Uživatelské příručce si ověřte, zda váš model uhlíkový filtr obsahuje.

# PRŮVODCE ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ (POKRAČOVÁNÍ)

Zákaznické servisní centrum: Na poslední straně Uživatelské příručky naleznete zákaznické servisní centra ve vaší oblasti.

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Z výduchu neproudí vzduch.	Kabel není připojen.	Zkontrolujte, zda napájecí kabel je zasunut a zařízení zapnuto.
	Napájení není zapnuto.	Zařízení zapněte stiskem tlačítka zapnutí na ovládacím panelu, nebo otočením regulátoru SPEED na dálkovém ovládacím panelu.
Nechladí / Zařízení vydává hluk.	Pumpa není zapnuta.	Zapněte funkci CHLAZENÍ na dálkovém ovládacím panelu nebo na ovládacím panelu.
	V zásobníku na vodu není voda a byl zvolen režim chlazení.	Doplňte vodu do zásobníku na vodu.
	Poškozené čerpadlo nebo vápenaté usazeniny na ventilátoru.	Kontaktujte Zákaznické servisní centrum.
Vysoká vlhkost vzduchu v místnosti.	V režimu chlazení, odpařovací ochlazovač vytváří vlhkost, což je výsledek odpařovacího chlazení. Tento jev je normální.	Odpařovací ochlazovač vzduchu pracuje nejlépe v suchém prostředí. Pokud je vlhkost okolního vzduchu vysoká (přibližně 75 % a vyšší) přestaňte ochlazovač používat do té doby než vlhkost klesne.
		Ujistěte se, že jsou otevřená okna nebo dveře a že je v místnosti dostatečné příčné větrání, aby mohl zvlhčený vzduch lépe cirkulovat. Nepoužívejte funkci odpařovacího ochlazování ve dnech s vysokou okolní vlhkostí.
Zápach.	Když je ochlazovač nový.	Při prvním použití produktu bude voštinový chladič Honeycomb Cooling Media zapáchat, ale tento zápach během několika hodin od zapnutí vymizí.
	Řasy nebo plísň v důsledku vlhkosti. Ve velmi vlhkých podmínkách se mohou tvořit řasy.	Zkontrolujte voštinový chladič Honeycomb Cooling Media. Pokud na chladiči vidíte plísňové skvrny nebo máte podezření na problém s řasami, vyjměte a vyměňte chladicí médium Honeycomb. Pro další informace kontaktujte Zákaznické servisní centrum.

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Dálkové ovládání nefunguje.	Baterie v dálkovém ovládání jsou staré, vybité nebo nesprávně vloženy v bateriové přihrádce.	Vyměňte baterie za nové. Baterie vložte podle symbolů uvnitř bateriové přihrádky.
	Zničené dálkové ovládání.	Pokud vyměníte baterie a baterie byly vloženy se správnou polaritou, kontaktujte Zákaznické servisní centrum.
Zařízení nefunguje.	Ovládací panel na zařízení je zničen.	Vyzkoušejte spustit zařízení pomocí dálkového ovládání. Pokud zařízení reaguje, problém bude v ovládacím panelu na zařízení - kontaktujte Zákaznické servisní centrum.
		Pokud nefunguje dálkové ovládání ani ovládací panel - kontaktujte Zákaznické servisní centrum.
Venkovní odpařovací ochlazovač vzduchu je mokrá od deště.	Ochlazovač vzduchu byl umístěn venku (ven lze umístit pouze venkovní ochlazovače vzduchu) a byl mokrá od silného deště.	Mírný déšť nepředstavuje pro zařízení zásadní problém, pokud jsou zásuvka i zástrčka suché. Pokud jsou mokré, NEDOTÝKEJTE se zástrčky ani zásuvky. Před odpojením zařízení od vypněte hlavní přívod elektrické energie. Před použitím si zkontrolujte, zda jsou všechny zásuvky a zástrčky suché.
		Odpařovací ochlazovač byl navržen podle stupně krytí IPX4, nedoporučujeme jej používat za silného deště. Pokud je odpařovací ochlazovač mokrá, nezapínejte jej. Před opětovným zapnutím počkejte až odpařovací ochlazovač uschne.



Baterie obsahují materiály, které jsou nebezpečné pro životní prostředí; musí být odstraněny ze zařízení dříve, než je zařízení ekologicky zlikvidováno.



#### **SPRÁVNÁ LIKVIDACE ZAŘÍZENÍ.**

Toto označení znamená, že tento výrobek by neměl být likvidován s jiným domovním odpadem v celé EU. Aby se zabránilo možnému poškození životního prostředí nebo lidského zdraví nekontrolovaným odstraňováním odpadu, recyklujte jej odpovědně, abyste podpořili udržitelné opětovné použití hmotných zdrojů. Chcete-li použité zařízení vrátit, použijte systémy vracení a vyzvednutí nebo se obraťte na prodejce, u kterého byl produkt zakoupen. Prodejci mohou tento výrobek převzít k ekologické recyklaci.

Blahoželáme Vám k nákupu tohto Odparovacieho Chladiča Vzduchu Honeywell.

Sprievodca bezpečnosťou a údržbou a samostatný Užívateľský manuál sú určené na to, aby Vám poskytli dôležité informácie potrebné pre nastavenie, prevádzku, údržbu a odstraňovanie problémov tohto výrobku.

## BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ

### UPOZORNENIE – PREČÍTAJTE SI A USCHOVAJTE SPRIEVODCU OCHLADZOVAČA VZDUCHU A UŽÍVATEĽSKÝ MANUÁL

Sprievodca ochladzovača vzduchu a Užívateľský manuál sú určené na to, aby Vám poskytli dôležité informácie potrebné pre nastavenie, prevádzku, údržbu a pre riešenie problémov s výrobkom. Nedodržiavanie týchto pokynov môže viesť k poškodeniu alebo k nesprávnej funkcii výrobku, vzniku nebezpečenstva a k zániku záruky. V prípade, že nájdete rozdiely medzi anglickou a inou jazykovou verziou príručky, má prednosť anglická verzia.

#### TIETO POKYNY SI PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE:

Pri používaní elektrických spotrebičov je potrebné vždy dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia:

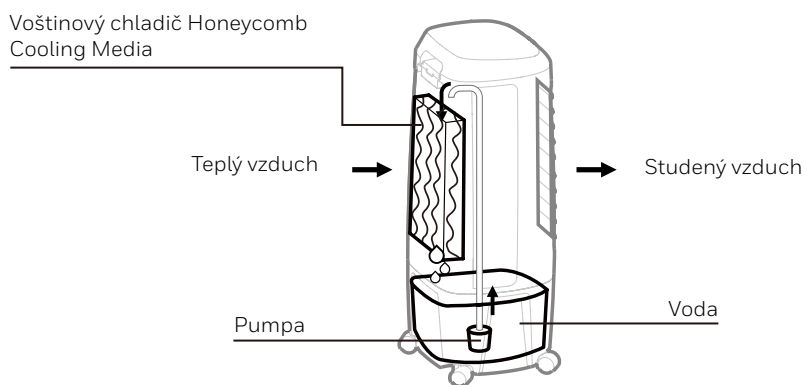
- Toto zariadenie môže byť používané deťmi staršími ako 8 rokov a osobami s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dohľadom alebo sú schopní pochopiť pokyny týkajúce sa obsluhy zariadenia bezpečným spôsobom a sú schopní pochopiť možné riziká. Deti sa so zariadením nesmú hrať. Čistenie a užívateľskú údržbu by deti bez dohľadu nemali vykonávať.
- Ak je napájací kábel alebo zástrčka poškodené, zariadenie NEPREVÁDZKUJTE. Pokiaľ je napájací kábel poškodený, musí byť vymenený za iný, ktorý spĺňa podmienky výrobcu, v autorizovanom servisnom stredisku alebo kvalifikovaným technikom tak, aby bolo zabránené nebezpečenstvu úrazu.
- Pred uvedením zariadenia do prevádzky odstráňte obaly a skontrolujte, či zariadenie nie je poškodené.
- NEDOVOLTE, aby sa deti hrali so zariadením alebo s plastovým obalovým materiálom.
- Skontrolujte napätie elektrického rozvodu, či zodpovedá špecifikácii na zariadení.
- Toto zariadenie NEPRIPOJUJTE k predlžovaciemu káblu..
- Napájací kábel NEDÁVJTE pod koberec ani ho nezakrývajte kobercom alebo behúňom. Kábel nevedte miestami, kde by bolo možné oň zakopnúť.
- V režime odparovacieho chladenia vzduchu sa vždy presvedčte, že v zásobníku na vodu je hladina vody nad značkou minimálnej hladiny.
- Pri dopĺňovaní vody do zásobníka, pri čistení a údržbe, vždy ochladzovač vzduchu odpojte od elektrického rozvodu.

- Nikdy netahajte za kábel. Pri odpájaní kábla od elektrického rozvodu vždy zástrčku uchopte a zatiahnete za ňu.
- Toto zariadenie je určené na použitie v domácnosti a nesmie byť používané na iné účely.
- Zariadenie NEPOUŽÍVAJTE v miestach, kde sú uskladnené horľavé látky ako sú benzín a farby.
- Pred použitím zariadenia v režime ochladzovania vždy skontrolujte, či hladina vody v zásobníku je nad značkou MIN. Prevádzka zariadenia s prázdny zásobníkom na vodu môže spôsobiť poškodenie vodnej pumpy.
- NEPOKÚŠAJTE sa opravovať alebo nastavovať žiadne elektrické alebo mechanické funkcie ochladzovača vzduchu, mohlo by dôjsť k porušeniu záručných podmienok.
- Výduchy ochladzovača vzduchu nezakrývajte, môže dôjsť k poškodeniu motora.
- NEVKLADAJTE ani nedovoľte, aby vnikli akékoľvek predmety do ventilačných alebo výfukových otvorov, mohlo by to poškodiť zariadenie a spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo požiar.
- Zariadenie NEPREVÁDZKUJTE po vybratí Honeycomb Cooling Media, môže to spôsobiť preťaženie alebo poškodenie motora.
- Zariadenie NENECHÁVAJTE dlhú dobu bez dozoru.
- Ak je zariadenie poškodené alebo nefunguje správne, NEPREVÁDZKUJTE ho. V príručke vyhľadajte sekciu Riešenie problémov a kontaktujte centrum zákaznickej podpory. Zariadenie vždy umiestňujte na suchú podlahu.
- Zariadenie NEPREVÁDZKUJTE v kúpeľni alebo v blízkosti vody. Zariadenie NEPREVÁDZKUJTE v miestach, kde by mohlo spadnúť do vody.
- Ak zariadenie nepoužívate, uskladnite ho na suchom mieste.
- Ak chcete ochladzovač vzduchu premiestniť, vždy používajte rukoväť na bočnej strane zariadenia.
- **UPOZORNENIE:** Aby bolo zabránené nebezpečenstvu vzniku požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom, zariadenie nikdy nepoužívajte s regulátormi napätia.
- Počas plnenia a čistenia odpojte spotrebič.
- Uvedomte si, že vysoká vlhkosť môže podporiť rast biologických organizmov v prostredí.
- Nedovoľte, aby oblasť okolo zvlhčovača zvlhla alebo zmokla. Pokiaľ dôjde k vlhkosti, znížte intenzitu zvlhčovania. Pokiaľ zvlhčovanie nie je možné znížiť, používajte zvlhčovač prerušovane. Nedovoľte, aby savé materiály, ako sú koberce, záclony, závesy alebo obrusy, zvlhli.
- Nikdy nenechávajte vodu v nádrži, keď sa spotrebič nepoužíva.
- Pred uskladnením zvlhčovač vyprázdňte a vyčistite. Pred ďalším použitím zvlhčovač vyčistite.
- Udržujte spotrebič mimo dosahu detí. Para a vriaca voda môžu spôsobiť popáleniny.

## Čo je odparovacie chladenie?

Odparovacie ochladzovače Honeywell sú navrhnuté tak, aby maximalizovali energetickú účinnosť a znižovali náklady na energiu. Teplý vzduch je vháňaný do ochladzovača a vstupuje do voštinového chladiča Honeycomb Cooling Media. Voda je pumpovaná zo zásobníka na vodu do voštinového chladiča Honeycomb Cooling Media. Teplý vzduch prechádza cez voštinový chladič Honeycomb Cooling Media, kde voda prirodzene absorbuje teplo a zvlhčuje prechádzajúci vzduch. Ventilátor vháňa chladný vzduch do miestnosti. Tento systém bez kompresora ochladzuje vzduch prirodzene, efektívne a lacno.

## Mechanizmus odparovacieho ochladzovania vzduchu



Odporúčaná maximálna relatívna vlhkosť vzduchu je 60% alebo menej, čo umožňuje znateľné zníženie teploty. V suchšom prostredí bude teplota nižšia, pretože pri nižšej vlhkosti sa zvýši množstvo odparenej vody.

## POZNÁMKA

Pri prvom použití produktu bude voštinový chladič Honeycomb Cooling Media zapáchať, ale tento zápach v priebehu niekoľkých hodín od zapnutia vymizne.

Pre maximálnu účinnosť umiestnite ochladzovač vzduchu podľa nasledujúcich pokynov.

## Použitie vo vnútri

Ochladzovač umiestnite pred otvorené okno alebo dvere. Zaisťte dostatočné priečne vetranie tým, že necháte otvorené dvere alebo okná oproti ochladzovaču.

Odparovací ochladzovač vzduchu by nemal byť používaný v uzavretých priestoroch. Musí byť umiestnený v správnej polohe a v zásobníku na vodu musí byť dostatočné množstvo vody. Dvere a okná musia byť otvorené, aby bolo zaistené prúdenie vzduchu. Odparovací ochladzovač vzduchu najlepšie pracuje pri otvorenom okne tak, aby vonkajší vzduch bol nasávaný do ochladzovača, cirkuloval v miestnosti a odchádzal otvorenými dverami von. Maximálne ochladenie je pociťované v blízkosti vzduchových výduchov odparovacieho ochladzovača vzduchu. Odparovací ochladzovač vzduchu zvlhčuje vzduch a je možné ho použiť na zvýšenie vlhkosti. Ak chcete ochladzovač vzduchu použiť na zvlhčovanie vzduchu, uzavrite okná a dvere.



**DÔLEŽITÉ:** Odparovací ochladzovač vzduchu nie je klimatizácia, nepoužíva kompresor ani chladiace médium. Preto nie je možné očakávať, že ochladzovač vzduchu bude chadiť ako klimatizácia.

## Použitie vonku (len pre vonkajšie modely)

- Používajte iba vonkajšiu zásuvku a zástrčky (len pre USA). Pre zaistenie správnej funkcie zariadenia stlačte každý mesiac tlačidlo TEST (potom tlačidlo RESET).
- Napájacie káble musia byť zaistené, aby nebolo možné o ne zakopnúť.
- Káble a prípojky musia byť vo vodotesnom prevedení. Elektrická zásuvka a pripojenie odparovacieho ochladzovača vzduchu musia byť suché. Ak odparovací ochladzovač používate vo vonkajšom prostredí použite elektrickú zásuvku s krytím IP44.
- Zariadenie postavte na pevný rovný povrch.

**DÔLEŽITÉ:** Vonkajšie odparovacie ochladzovače Honeywell sú navrhnuté tak, aby spĺňali stupeň krytia IPX4, neodporúča sa ochladzovač používať za dažďa alebo pri snežení.

Prečítajte si podrobné pokyny na čistenie a vypúšťanie zásobníka na vodu Vášho odparovacieho ochladzovača vzduchu v samostatnom Užívateľskom manuáli. Nižšie sú uvedené iba všeobecné pokyny pre údržbu a skladovanie odparovacieho ochladzovača vzduchu.

**UPOZORNENIE: Pred čistením alebo údržbou odparovacieho ochladzovača vzduchu ho vypnite a odpojte od elektrického rozvodu.**

## Čistenie

Najmenej jedenkrát týždenne vypustite zo zásobníka všetku vodu a doplňte čerstvú. Týmto výrazne znížite usadzovanie minerálnych látok a predĺžite životnosť voštinového chladiča Honeycomb Cooling Media.

## Uskladnenie na konci sezóny

Ak nebudete odparovací ochladzovač používať po dlhšiu dobu:

- Uistite sa, že všetky súčasti odparovacieho ochladzovača vzduchu sú suché tým, že zariadenie zapnete v režime Ventilátor na dobu 1 až 2 hodiny (doba závisí od vlhkosti okolitého vzduchu).
- Odparovací ochladzovač vypnite a odpojte od rozvodu elektrickej energie.
- Vyprázdnite/vypustite všetku vodu zo zásobníka na vodu. Poznámka: Ak je zariadenie pripojené k nepretržitému prívodu vody, musíte pred vypustením nádrže na vodu vypnúť prívod vody a vybrať odtokovú rúrku. Táto funkcia je k dispozícii iba pri niektorých modeloch Honeywell Air Cooler. V užívateľskom manuáli nájdete informácie, či má Vaša jednotka funkciu nepretržitého prívodu vody.
- Zásobník na vodu vyčistite vlhkou handričkou a zotrite všetky prachové alebo minerálne usadeniny.
- Z odparovacieho ochladzovača vyberte voštinový chladič Honeycomb Cooling Media a uhlíkový prachový filter Carbon Dust Filter\* a umyte ich čistou vodou, aby ste odstránili prach a nečistoty.
- Po umytí a vysušení voštinového chladiča Honeycomb Cooling Media a uhlíkového filtra Carbon Dust Filter\* ich vložte späť.
- Aby bolo zariadenie chránené pred prachom, vlhkosťou a poškrábaním, pred uskladnením ho prikryte čistou tkaninou, plachtou alebo fóliou.
- Napájací kábel zviňte a aby ste ho ochránili pred poškodením ho uložte na polici.
- Zariadenie skladujte pri izbovej teplote, v suchu, mimo priameho slnečného žiarenia.

\* Uhlíkový prachový filter Carbon Dust Filter je iba v niektorých ochladzovačoch vzduchu Honeywell. V Užívateľskom manuáli si overte, či Váš model uhlíkový filter obsahuje.

# SPRIEVODCA RIEŠENÍ PROBLÉMOV

Zákaznícke servisné centrum: Na poslednej strane Uživatelského manuálu nájdete zákaznícke servisné centrá vo Vašej oblasti.

PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
Z výduchu neprúdi vzduch.	Kábel nie je pripojený.	Skontrolujte, či je napájací kábel zasunutý a zariadenie zapnuté.
	Napájanie nie je zapnuté.	Zariadenie zapnite stlačením tlačidla zapnutia na ovládacom paneli, alebo otočením regulátora SPEED na diaľkovom ovládaní.
Nechladí / Zariadenie vydáva hluk.	Pumpa nie je zapnutá.	Zapnite funkciu CHLADENIE na diaľkovom ovládaní alebo na ovládacom paneli.
	V zásobníku na vodu nie je voda a bol zvolený režim chladenia.	Doplňte vodu do zásobníka na vodu.
	Poškodené čerpadlo alebo vápenaté usadeniny na ventilátore.	Kontaktujte Zákaznícke servisné centrum.
Vysoká vlhkosť vzduchu v miestnosti.	V režime chladenia odparovací ochladzovač vytvára vlhkosť, čo je výsledok odparovacieho chladenia. Tento jav je normálny.	Odparovací ochladzovač vzduchu pracuje najlepšie v suchom prostredí. Pokiaľ je vlhkosť okolitého vzduchu vysoká (približne 75 % a vyššia), prestaňte ochladzovač používať dovtedy, kým vlhkosť klesne.
		Uistite sa, že sú otvorené okná alebo dvere a že je v miestnosti dostatočné priečne vetranie, aby mohol zvlhčený vzduch lepšie cirkulovať. Nepoužívajte funkciu odparovacieho ochladzovania v dňoch s vysokou okolitou vlhkosťou.
Zápach.	Keď je ochladzovač nový.	Pri prvom použití produktu bude voštinový chladič Honeycomb Cooling Media zapáchať, ale tento zápach v priebehu niekoľkých hodín od zapnutia vymizne.
	Riasy alebo plesne v dôsledku vlhkosti. Vo veľmi vlhkých podmienkach sa môžu tvoriť riasy.	Skontrolujte voštinový chladič Honeycomb Cooling Media. Ak na chladiči vidíte plesňové škvrny alebo máte podozrenie na problém s riasami, vyberte a vymeňte chladiace médium Honeycomb. Pre ďalšie informácie kontaktujte Zákaznícke servisné centrum.

# SPRIEVODCA RIEŠENÍ PROBLÉMŮV (POKRAČOVANIE)

PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
Diallkové ovládanie nefunguje.	Batérie v diallkovom ovládaní sú staré, vybité alebo nesprávne vložené v batérieovej priehradke.	Vymeňte batérie za nové. Batérie vložte podľa symbolov vo vnútri batérieovej priehradky.
	Zničené diallkové ovládanie.	Ak vymeníte batérie a batérie boli vložené so správnou polaritou, kontaktujte Zákaznícke servisné centrum.
Zariadenie nefunguje.	Ovládací panel na zariadení je zničený.	Vyskúšajte spustiť zariadenie pomocou diallkového ovládania. Ak zariadenie reaguje, problém bude v ovládacom paneli na zariadení - kontaktujte Zákaznícke servisné centrum.
		Pokiaľ nefunguje diallkové ovládanie ani ovládací panel - kontaktujte Zákaznícke servisné centrum.
Vonkajší odparovací ochladzovač vzduchu je mokrý od dažďa.	Ochladzovač vzduchu bol umiestnený vonku (von je možné umiestniť iba vonkajšie ochladzovače vzduchu) a bol mokrý od silného dažďa.	Mierny dážď nepredstavuje pre zariadenie zásadný problém, pokiaľ sú zásuvka aj zástrčka suché. Pokiaľ sú mokré, <b>NEDOTÝKAJTE</b> sa zástrčky ani zásuvky. Pred odpojením zariadenia od vypnite hlavný prívod elektrickej energie. Pred použitím si skontrolujte, či sú všetky zásuvky a zástrčky suché.
		Odparovací ochladzovač bol navrhnutý podľa stupňa krytia IPX4, neodporúčame ho používať za silného dažďa. Pokiaľ je odparovací ochladzovač mokrý, nezapínajte ho. Pred opätovným zapnutím počkajte kým odparovací ochladzovač neuschne.



Batérie obsahujú materiály, ktoré sú nebezpečné pre životné prostredie; musia byť odstránené zo zariadenia skôr, ako je zariadenie ekologicky zlikvidované.



#### **SPRÁVNA LIKVIDÁCIA ZARIADENIA**

Toto označenie znamená, že tento výrobok by nemal byť likvidovaný s iným domovým odpadom v celej EÚ. Aby sa zabránilo možnému poškodeniu životného prostredia alebo ľudského zdravia nekontrolovaným zneškodňovaním odpadu, recyklujte ho zodpovedne, aby ste podporili udržateľné opätovné použitie hmotných zdrojov. Ak chcete použité zariadenie vrátiť, použite systémy vrátenia a vyzdvihnutia alebo sa obráťte na predajcu, u ktorého bol produkt zakúpený. Predajcovia môžu tento výrobok prevziať na ekologickú recykláciu.

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a Honeywell párologtató léghűtőt.

A Biztonsági és karbantartási útmutató és a különálló felhasználói kézikönyv célja, hogy az Ön számára biztosítsa a termék beállításához, üzemeltetéséhez, karbantartásához és hibaelhárításához szükséges fontos információk.

## BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

### FIGYELMEZTETÉS – OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG A LÉGHŰTŐ ÚTMUTATÓT ÉS FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓT

A léghűtő útmutató és a felhasználói kézikönyv célja, hogy fontos információkat nyújtson a működéshez beállítani, működtetni, karbantartani és elhárítani a léghűtő használata folyamán felmerülhet problémákat. Ezen utasítások be nem tartása esetén előfordulhat kárt okoz és/vagy rontja a működését, veszélyeket idéz elő, és érvényteleníti a garanciát. Ha van ilyen következtetés vagy ütközés az angol nyelvű és a tartalom bármely más nyelvi változata között Ennek az anyagnak az angol nyelvű változata az irányadó.

#### OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT:

Elektromos készülékek használatakor mindig be kell tartani az alapvető biztonsági óvintézkedéseket:

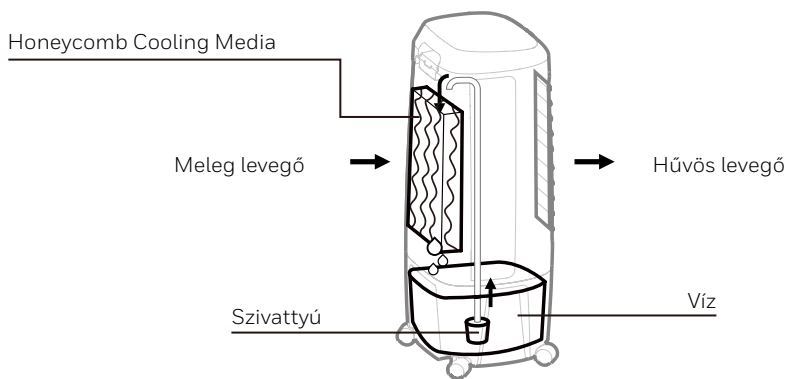
- Ez a készülék 8 éves vagy annál idősebb gyerekek, valamint fizikai vagy érzékelési képességeikben korlátozott személyek számára használható, csak akkor ha biztonságos használatra vonatkozó felügyeletet vagy utasítást kapnak. Gyermek nem játszhat a készülékkel. Tisztítás és felhasználói karbantartás nem készíthetik gyerekek felügyelet nélkül.
- Ha a tápkábel sérült, ki kell cserélni a megfelelő tápkábellel a gyártó specifikációi, a hivatalos szervizközpont vagy annak szervizképviselője vagy hasonló szakképzett személy a veszély elkerülése érdekében.
- A termék használata előtt távolítsa el a csomagolást, és ellenőrizze, hogy a termék jó állapotban van-e.
- NE engedje, hogy gyerekek játszanak ezzel a készülékkel, a csomagolással vagy a műanyag zacskókkal.
- Ellenőrizze a háztartási feszültséget, és győződjön meg arról, hogy az megfelel a készülék névleges specifikációinak.
- NE használjon hosszabbító kábelt ehhez a készülékhez.
- Ne vezesse a kábelt szőnyeg alá. Ne takarja le a vezetéket szőnyegekkel, futószalagokkal vagy hasonló burkolatokkal. Ne vezesse a kábelt bútorok vagy készülékek alá. A vezetéket a forgalmi területtől távol helyezze el, és olyan helyen, ahol nem botlik meg.
- Mindig győződjön meg arról, hogy a víztartály a "min." szintjelzés, ha a léghűtőt párologtató HŰTÉS üzemmódban működteti.
- Mindig húzza ki a léghűtőt a víztartály újratöltése, tisztítása, szervizelése vagy áthelyezése előtt.
- Soha ne húzza a kábelt. Húzza ki az elektromos csatlakozóaljzatból úgy, hogy megfogja és meghúzza a kábel dugós végét.
- Ezt a készüléket háztartási környezetben való használatra tervezték, és nem használható más célra.
- NE használja olyan helyen, ahol benzint, festéket vagy más gyúlékony árut vagy tárgyakat tárolnak.
- A COOL (HŰTÉS) beállítás használatakor győződjön meg arról, hogy a víztartály a minimális jelzőszinten van. Ha a készüléket COOL (HŰTÉS) üzemmódban üzemelteti üres tartállyal, az a vízszivattyú károsodását okozhatja.

- NE próbálja megjavítani vagy beállítani a léghűtő elektromos vagy mechanikus funkcióit, mert ez érvénytelenítheti a garanciát.
- NE takarja le a hűtő levegő bemeneti vagy kimeneti nyílásait, mert ez károsíthatja a motort.
- NE helyezzen be vagy engedjen be tárgyakat a szellőző- vagy elszívónyílásokba, mert ez károsíthatja a készüléket, és áramütést vagy tüzet okozhat.
- NE működtesse úgy, hogy a Honeycomb Cooling Media nincs eltávolítva, mert ez túlterheli és károsítja a motort.
- NE hagyja huzamosabb ideig felügyelet nélkül a működő készüléket.
- NE működtesse tovább a készüléket, ha az megsérült vagy hibásan működik. Tekintse meg a HIBAELHÁRÍTÁS részt, és lépjen kapcsolatba az ÜGYFÉL-TÁMOGATÁSI KÖZPONTJÁVAL. A készüléket mindig száraz, vízszintes padlóra helyezze.
- NE használja fürdőszobában vagy víz közelében. NE tartsa a terméket olyan helyen, ahol víztartályba eshet.
- Ha nem használja, száraz helyen tárolja.
- A léghűtő mozgatásához mindig fogja meg az oldalsó fogantyúkat.
- Ezt a készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is), vagy nem rendelkeznek tapasztalattal és tudással, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy nem utasította őket a készülék használatára vonatkozóan.
- A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- **FIGYELMEZTETÉS:** A tűz vagy áramütés kockázatának csökkentése érdekében ne használja ezt a készüléket semmilyen félvezető sebességszabályozó eszközzel.
- Töltés és tisztítás közben húzza ki a készüléket a konnektorból.
- Ne feledje, hogy a magas páratartalom elősegítheti a biológiai szervezetek növekedését a környezetben.
- Ne engedje, hogy a párasító körüli terület nedves vagy nedves legyen. Ha nedvesség lép fel, kapcsolja le a párasító teljesítményét. Ha a párasító kimeneti hangerejét nem lehet lecsökkenteni, időszakosan használja a párasítót. Ne hagyja, hogy a nedvszívó anyagok, például szőnyegek, függönyök, függönyök vagy asztalterítők megnedvedesedjenek.
- Soha ne hagyjon vizet a tartályban, ha a készüléket nem használja.
- Tárolás előtt ürítse ki és tisztítsa meg a párasítót. A következő használat előtt tisztítsa meg a párasítót.
- Tartsa a készüléket gyermekektől távol. A gőz és a forrásban lévő víz égési sérüléseket okozhat.
- **FIGYELMEZTETÉS:** A tűz, áramütés vagy személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében ne használjon olyan cserealkatrészeket, amelyeket a gyártó nem javasolt (például 3D nyomtatással otthon készített alkatrészeket).
- A készüléket csak a készülékhez mellékelt tápegységgel szabad használni.

## Mi az a párologtató hűtés?

A Honeywell párologó léghűtőit úgy tervezték, hogy maximalizálják az energiahatékonyságot és alacsonyan tartás az energiaköltségeket. A meleg levegő beszívódik a hűtőbe, és belép a Honeycomb hűtőközegbe. A víztartályból kiszivattyúzott víz a Honeycomb Cooling Media-ra ömlik. Ahogy a meleg levegő áthalad a Honeycomb Cooling Median, a víz elnyeli a hőt, így természetesen hűti és párosítja a levegőt. A lehűtött levegőt ventilátor juttatja ki a helyiségbe. Ez a kompresszor nélküli rendszer természetesen, hatékonyan és olcsón hűt.

## Párologtató levegőhűtési mechanizmus



Az ajánlott maximális relatív páratartalom 60% vagy kevesebb, ami észrevehető hőmérsékletcsökkenést tesz lehetővé. Szárazabb éghajlaton alacsonyabb lesz a hőmérséklet, mivel alacsony páratartalom esetén nagyobb a párologás.

## JEGYZET

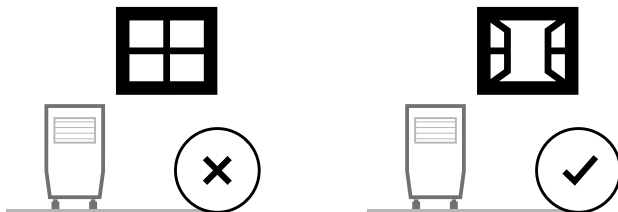
A termék első használatakor a Honeycomb Cooling Media szaga lesz, amely az első használat után néhány órán belül elillan.

A hatékonyság maximalizálása érdekében helyezze el a léghűtőt az alábbi irányelvek szerint:

## Bent

Helyezze a léghűtőt nyitott ajtó vagy ablak elé. Gondoskodjon a megfelelő keresztzellőzésről a helyiségben, hagyjon nyitva egy ajtót vagy ablakot a hűtővel szemben.

Az evaporatív léghűtőt nem szabad zárt térben használni. Vízszintesen kell tartani, és víznek kell lennie a víztartályban. Az ajtókat és az ablakokat ki kell nyitni, hogy a levegő szabadon áramolhasson. Az Evaporative Air Cooler akkor működik a legjobban, ha nyitott ablak közelében van elhelyezve, így a külső levegő beszívja a párologtató levegőhűtőt, kering a helyiségben, majd az ajtón keresztül távozik. A maximális hűsítő hatás akkor érződik, ha egy személy az elpárologtató léghűtőből kilépő levegő áramlásának közelében van. Az evaporative Air Cooler nedvességet termel, és száraz levegő páráztatására használható. A páráztatáshoz az ablakokat és ajtókat be kell zárni.



**FONTOS:** Az elpárologtató léghűtő nem légkondicionáló, mivel nem használ kompresszort vagy hűtőközeget. Nem várható el, hogy olyan hatékonyan hűtse, mint egy hűtőklima.

## Kültéri (csak kültéri modellekhez)

- Csak GFCI védett aljzatokon/aljzatokon használja (csak az USA-ban). Nyomja meg a TEST gombot (majd a RESET gombot) havonta a megfelelő működés érdekében.
- A tápkábeleket rögzíteni kell a megbotlás elkerülése érdekében.
- A vezetékeket és csatlakozásokat védeni kell a víztől. Az elektromos csatlakozónak és az Air Cooler csatlakozásainak mindig száraznak kell lenniük. Ha kültéren használja, csatlakoztassa a léghűtő elektromos csatlakozóját egy IP44-nek megfelelő kültéri konnektorba.
- Helyezze a készüléket szilárd, sima felületre.

**FONTOS:** A Honeywell Outdoor Air Cooler modelleket az IPX4 termékszabványoknak megfelelően tervezték, és nem javasolt a szabadban való elhelyezésük heves esőzés vagy hó esetén.

Olvassa el a léghűtőhöz tartozó részletes, A VÍZTARTÁLY TISZTÍTÁSÁRA ÉS LETÖRÍTÉSÉRE vonatkozó utasításokat, amelyek a külön felhasználói kézikönyvben találhatóak. Az alábbiakban egy általános útmutató található a léghűtő karbantartására és tárolására vonatkozóan.

**FIGYELMEZTETÉS: Tisztítás vagy karbantartás előtt mindig kapcsolja KI a léghűtőt, és húzza ki az elektromos hálózathoz.**

## Cleaning

Hetente legalább egyszer ürítse ki teljesen a víztartályt, és töltsse fel friss vízzel. Ez nagymértékben csökkenti az ásványi lerakódásokat, és meghosszabbítja a Honeycomb Cooling Media élettartamát.

## Szezonvégi tárolás

Ha a léghűtőt hosszabb ideig nem használja:

- Győződjön meg róla, hogy minden alkatrész megszáradt a Csak ventilátor üzemmóddal körülbelül 1-2 órán át tárolás előtt (az idő a környezeti páratartalomtól függ).
- Kapcsolja KI a léghűtőt, és húzza ki a tápkábelt.
- Ürítse ki ki az összes vizet a tartályból. Megjegyzés: Ha az egység folyamatos vízellátáshoz van csatlakoztatva, a víztartály leeresztése előtt le kell zárni a vízellátást és el kell távolítani a leeresztő csövet. Ez a funkció csak egyes Honeywell Air Cooler modelleken érhető el. Ellenőrizze a felhasználói kézikönyvet, hogy az egység rendelkezik-e folyamatos vízellátás funkcióval.
- Nedves ruhával tisztítsa meg a víztartályt a por és ásványi lerakódások eltávolításához.
- Távolítsa el a Honeycomb Cooling Media-t és a szénporszűrőt\* a léghűtőből, és öblítse le friss víz alatt, hogy eltávolítsa a port és a szennyeződést.
- Cserélje ki a Honeycomb Cooling Media és a szénporszűrőt\*, miután tiszták és szárazak.
- A készülék portól, nedvességtől és karcolásoktól való védelme érdekében tárolás előtt takarja le tiszta ruhával, ponyvával vagy műanyag zacskóval.
- Tekerje fel a tápkábelt és tárolja a padlótól távol, hogy megvédje.
- Tárolja ezt a készüléket szobahőmérsékleten, száraz helyen, távol a közvetlen napfénytől és/vagy nagyon meleg, hideg vagy nedves környezettől.

\* A szénporszűrő csak a Honeywell léghűtők bizonyos típusaiban érhető el. Nézze meg a modellt felhasználói kézikönyvében, hogy van-e benne szénporszűrő.

Ügyfélszolgálati központ: A felhasználói kézikönyv utolsó oldalán találja meg az Ön területén működő Ügyfélszolgálati Központ elérhetőségeit.

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OK	MEGOLDÁS
Nincs levegő kiáramlás.	A vezeték nincs bedugva.	Győződjön meg arról, hogy a tápkábel be van dugva, és a kapcsoló BE állásban van.
	Az áramellátás NINCS BEAPCSOLVA	Kapcsolja BE az egységet a vezérlőpulton/ ávirányítón lévő bekapcsológomb megnyomásával vagy a SPEED gomb elforgatásával.
Nem hűt / Az egység zajt ad ki.	A szivattyú nincs BEAPCSOLVA.	Kapcsolja be a COOL funkciót a távirányítóról vagy a vezérlőpanelről.
	Kevés vagy nincs víz a tartályban, ha a HÜTÉS van kiválasztva.	Töltse fel a víztartályt.
	Sérült szivattyú vagy kalciumlerakódások a ventilátoron.	Lépjen kapcsolatba az Ügyfélszolgálati Központtal.
Túlzott páratartalom a helyiségben.	Hűtés üzemmódban az Air Cooler párologtató hűtés következtében nedvességet termel. Ez normális.	Az Lőghűtő száraz éghajlaton hűt a legjobban. Ha a környezeti páratartalom magas (kb. 75% vagy magasabb), tartózkodjon az Air Cooler használatától, amíg a környezeti páratartalom le nem csökken.
		Ügyeljen arra, hogy az ablakok/ajtók nyitva legyenek, és megfelelő keresztzellőzés legyen a helyiségben, hogy a nedves levegő jobban keringhessen. Ne használja az elpárologtató hűtés funkciót magas páratartalmú napokon.
Szagok.	Amikor a léghűtő új.	Az egység első használatakor a Honeycomb Cooling Media szaga lesz, amely az első használat után néhány órán belül ellian.
	Alga vagy penész a nedves részek miatt. Nagyon nedves körülmények között algák képződhetnek.	Ellenőrizze a Honeycomb hűtőközeget. Ha penészes foltokat lát a hordozón, vagy algásodásra gyanakszik, távolítsa el és cserélje ki a Honeycomb hűtőközeget. További információért forduljon az Ügyfélszolgálati Központhoz.

# HIBAE LHÁRÍTÁSI ÚTMUTATÓ (FOLYTATÁS)

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OK	MEGOLDÁS
A távirányító nem működik.	A távirányító elemei régiek és használtak, vagy nem megfelelően helyezték be az elemtartóba.	Cserélje ki új elemekre. Kövesse az elemtartóban található polaritási útmutatót.
	Sérült távirányító.	Ha az új elemek megfelelő helyzetbe helyezése nem működik, forduljon az Ügyfélszolgálati Központhoz.
A készülék nem válaszol.	Sérült vezérlőpanel az egységen.	Próbálja meg aktiválni az egységet a távirányítóval. Ha az egység válaszol, akkor előfordulhat, hogy a készülék vezérlőpultja problémákat tapasztal – forduljon az Ügyfélszolgálati Központhoz.
		Ha sem a távirányító, sem a vezérlőpult nem működik, forduljon az Ügyfélszolgálati Központhoz.
A kültéri léghűtő nedves az esőtől.	Az léghűtő a szabadban volt elhelyezve (ez csak a kültéri léghűtő modelleknél megengedett), és heves esőzés miatt átázott.	Egy kis mennyiségű eső a készülékre nem jelent problémát, amíg az elektromos csatlakozó és a konnektor száraz. Ha nedvesek, NE érintse meg a készüléket vagy az elektromos csatlakozót/aljzatot. Kapcsolja ki a fő tápfeszültséget a konnektorból, mielőtt kihúzza a készüléket az elektromos aljzataból. Használat előtt győződjön meg arról, hogy minden aljzat és dugó száraz.
		Az léghűtő az IPX4 termékszabványoknak készült, és nem javasolt a szabadban való elhelyezése heves esőzések idején. Ne működtesse a léghűtőt nedves állapotban. Várja meg, amíg az léghűtő megszárad, mielőtt csatlakoztatja és újra bekapcsolja az egységet.



Az akkumulátorok a környezetre veszélyes anyagokat tartalmaznak; kaparás előtt el kell távolítani őket a készülékből, és biztonságosan ártalmatlanítani kell őket.



**A termék megfelelő ártalmatlanítása.**

Ez a jelölés azt jelzi, hogy ezt a terméket nem szabad más háztartási hulladékkal együtt kidobni az EU-ban. Az ellenőrizetlen hulladékkezelésből adódó esetleges környezeti vagy emberi egészségkárosodás megelőzése. felelősségteljesen hasznosítsa újra az anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználásának elősegítése érdekében. A használt készülék visszaküldéséhez használja a visszaküldési és begyűjtési rendszert, vagy lépjen kapcsolatba a kereskedővel, ahol a terméket vásárolta. Ezt a terméket környezetbarát újrahasznosításra vehetik át.



**EMBALLAGES À SÉPARER  
ET À DÉPOSER DANS LE  
BAC DE TRI**



**FR**  
**Cet appareil,  
ses accessoires  
et piles  
se recyclent**

REPRISE  
À LA LIVRAISON



OU

À DÉPOSER  
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER  
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

**JMATEK UK limited**  
Keizersgracht 62  
1015 CS Amsterdam  
Netherlands  
Tel: +31 20 5207422  
Support.eu@jmatek.com

Made in China  
© 2024 JMATEK Limited. All rights reserved.  
The Honeywell Trademark is used under license  
from Honeywell International Inc.  
Honeywell International Inc. makes no  
representations or warranties with respect to this product.  
This product is manufactured by Airtek Int'l Corp. Ltd.  
(subsidiary of JMATEK Ltd).

**Honeywell**